



Instruction of Use

GUIDE®

THE RIGHT GLOVES

GUIDE 6621

Sizes: S M L XL

Cat. 2

EN388



3X4XF

EN16350



1,0x10⁵Ω

IEC61340-5-1



3,9x10⁴Ω-
1,8x10⁸Ω



Notified body: 0598

SGS Fimko Ltd, Notified Body no. 0598

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finland

GUIDE GLOVES AB

Vistaforsvägen 3

SE-523 37 Ulricehamn, Sweden

Ph: +46 (0)321 29 300

www.guidegloves.com

BG

Инструкции за употреба за защитни ръкавици и налакътници на GUIDE за обща употреба

CE категория 2, защита при среден риск от сериозно нараняване

Употреба
Носете само продукти с подходящ размер. Оптималното ниво на защита няма да бъде осигурено, ако ръкавицата е прекалено свободна или прекалено стегната. Ръкавиците не трябва да се носят при риск от заплитане с движещи се части на машини

репоръчваме изпитване и проверка на ръкавиците за повреждания преди употреба.

Отговорност на работодателя, заедно с потребителя, е да направи анализ дали всяка ръкавица предпазва от рисковете, които биха възникнали в определена работна ситуация.

Основни изисквания

ВСИЧКИ РЪКАВИЦИ GUIDE съответстват на разпоредбата за ЛПС (EC) 2016/425 и стандарта EN ISO 21420:2020.

Декларацията за съответствие за този продукт може да бъде намерена на нашия сайт: guidegloves.com/doc

Ръкавиците са предназначени за защита от следните рискове:

 **EN 388:2016+A1:2018 - Ръкавици за защита от механични рискове**

Знаците до пиктограмата, четири цифри и една или две букви, показват нивото на защита на ръкавиците. Колкото по-висока е стойността, толкова резултатът е по-добър. Пример 1234AB.

1) Устойчивост на абразия: ниво на изпълнение 0 до 4
2) Устойчивост на срязване, изпитание с острие: ниво на изпълнение 1 до 5. 3) Устойчивост на разкъсване: ниво на изпълнение 1 до 4.
4) Устойчивост на пробив: ниво на изпълнение 1 до 4.

A) Защита от рязване, изпитване TDM EN ISO 13997:1999, ниво на изпълнение A до F. Това изпитване трябва да бъде проверено, ако материалът затъпи острието по време на изпитването с острие. Буквата представлява референтния резултат за изпълнението.

B) Защита от удар: определя се от P

За ръкавици с два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява изпълнението на най-външния слой

Ако X = Изпитанието не е оценено

Ако 0 = Резултатите от теста са под минималното ниво на представяне

Устойчиви на срязване ръкавици

За затъпяването по време на изпитването за устойчивост на срязване (6.2), резултатите от теста с острие са показателни само докато изпитването за устойчивост на срязване TDM (6.3) е референтният резултат за изпълнението.

 **IEC 61340-5-1:2016 - защита на електронни устройства от електростатични явления, ESD**

Всяко електронно оборудване и антистатични инструменти ESD трябва да бъдат свързани към заземяване през оператора. Това означава, че ръкавиците, използвани от оператора, трябва да разсейват статичното електричество. Ръкавиците се изпитват за съпротивление и електростатични полета. Колкото стойността е по-ниска, толкова проводимостта е по-висока.

За да отговарят на стандарта, съпротивлението към масата трябва да бъде по-ниско от 1 гигагом (10⁹Ω) – изпитано **съгласно ANSI/ESD SP15.1**. Електростатичните полета трябва да са по-ниски от 5000 v/m – изпитани **по метода SP 2472**. За да могат антистатичните ръкавици да изпълнят предназначението си, потребителят трябва да бъде правилно заземен, например посредством подходящи обувки. Трябва да се използва заедно с друга защита от електростатичен заряд в EPA (Electrostatic Protected Area - зона, защитена от електростатичен разряд).

 **EN 16350:2014 Защитни ръкавици – Електростатични свойства**
Работните ръкавици, използвани в зони ATEX, среда с взривоопасна атмосфера, трябва да бъдат проектирани така, че да не натрупват статично електричество. Този стандарт касае изискванията за ръкавици в зони ATEX. Той също така предоставя допълнителни изисквания за защитни ръкавици, които се носят в запалими или взривоопасни зони. Вертикалната устойчивост на ръкавицата е

изпълнена и измерена посредством изпитателния стандарт EN1149-2:1997, а всяко измерване трябва да бъде по-ниско от изискването от $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Предупреждение:** Носещият ръкавиците трябва да носи подходящо облекло и обувки, за да бъде постоянно заземен, за да не може да разрежда статично електричество по време на движенията. Ръкавиците не трябва да се разопаковат, отварят, регулират или махат в запалими или взривоопасни среди или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Ръкавиците могат да бъдат неблагоприятно засегнати от стареене, износване, замърсяване и повреди и може да не са достатъчни за обогатени с кислород атмосфери, където са необходими допълнителни оценки.

 Този модел е изпитан и одобрен за контакт с всякакъв вид храни. Изпитването се извършва на дланта на ръкавицата, освен ако не е посочено друго.

Ако не е посочено, ръкавицата не съдържа вещества, за които е известно, че могат да причинят алергични реакции.

Този модел съдържа латекс, който може да причини алергични реакции.

Маркировка на ръкавиците

Резултатите от изпитването за всеки модел са маркирани на ръкавицата и/или на опаковката ѝ, в нашия каталог и на интернет страниците ни.

Съхранение: Съхранявайте ръкавиците на тъмно, хладно и сухо място в оригиналната им опаковка. Механичните характеристики на ръкавицата няма да се променят при правилно съхранение.

Срокът на годност не може да бъде определен и зависи от предназначението и условията на съхранение. **Третиране на отпадъци:** Третирайте използваните ръкавици в съответствие с изискванията на съответната страна и/или регион.

Почистване/пране: Постигнатите резултати от изпитванията са гарантирани за нови и непрани ръкавици. Ефектът на изпиране върху защитните свойства на ръкавиците не е тестван, освен ако не е изрично посочено.

Указания за изпиране: Следвайте посочените указания за изпиране. Ако няма изрично посочени указания за измиване, мийте с мек сапун и изсушавайте на въздух.

Интернет страница: Можете да получите допълнителна информация на www.guidegloves.com

BS

Uputstvo za upotrebu zaštitnih rukavica i zaštitnika za ruke za opću namjenu kompanije GUIDE

CE kategorija 2, zaštita kada postoji srednja opasnost od teže ozljede

Upotreba

Nosite proizvode samo u odgovarajućoj veličini. Optimalni nivo zaštite neće biti obezbijeđen ako je rukavica previše labava ili preuska. Ove rukavice nemojte nositi na mjestima gdje postoji opasnost da pokretni dijelovi mašine uhvate rukavice.

Preporučujemo da prije upotrebe rukavice testirate i provjerite na moguća oštećenja.

Zajednička je odgovornost poslodavca i korisnika da analiziraju da li svaka rukavica štiti od opasnosti koja se može pojaviti u danim uslovima rada.

Osnovni zahtjevi

Sve GUIDE za rukavice su u skladu sa PPE regulacijom (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.

Deklaraciju o usklađenosti ovog proizvoda možete naći na našoj internet stranici: guidegloves.com/doc

Rukavice su dizajnirane da bi zaštitile korisnika od sljedećih opasnosti:

EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti

Znakovi pored piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova, ukazuju na nivo zaštite rukavice. Što je veća vrijednost, to je rezultat bolji. Primjer 1234AB.

1) Otpornost na abraziju: nivo performansi 0 do 4 2) Otpornost na posjekotine, test na udar: nivo performansi 1 do 5. 3) Otpornost na cijepanje: nivo performansi 1 do 4. 4) Otpornost na probijanje: nivo performansi 1 do 4.

A) Zaštita od posjekotine, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi A do F. Ovaj test će se izvesti ako materijal otupi oštricu tokom testa na udar. Slovo postaje referentni rezultat performansi.

B) Zaštita od udarca: specificirana je slovom P

Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati performanse krajnjeg vanjskog sloja.

Ako X = test nije ocijenjen

Rukavice otporne na posjekotine

Za otupljivanje tokom testa otpornosti na posjekotine (6.2), rezultati testa na udar predstavljaju samo indikaciju dok TDM test otpornosti na posjekotine (6.3) predstavlja referentni rezultat performansi.

IEC 61340-5-1:2016 - zaštita elektronskih uređaja od elektrostatičkih pojava, ESD

Sva elektronska oprema i ESD alati moraju biti povezani sa uzemljenjem preko operatera. To znači da rukavice koje koristi operater moraju biti elektrostatički disipativne. Rukavice su testirane na otpor i elektrostatička polja. Što je niža vrijednost, to je bolja provodljivost.

Da bi se zadovoljio standard, otpor prema zemlji bi trebao biti manji od 1 gigaom ($10^9 \Omega$) - testirano prema **ANSI/ESD SP15.1**. Elektrostatička polja moraju biti niža od 5000 V/m - testirano prema **SP metodi 2472**. Da bi ESD rukavice ispunile svoju svrhu, korisnik mora biti pravilno uzemljen, npr. koristeći odgovarajuće cipele. Mora se koristiti zajedno sa drugom ESD zaštitom na EPA (Elektrostatičko zaštićeno područje).

EN 16350:2014 Zaštitne rukavice – elektrostatička svojstva

Radne rukavice korištene u ATEX zonama, okruženje s eksplozivnom atmosferom, trebaju biti dizajnirane kako ne bi akumulirale statički elektricitet. Ovaj standard zabrinjava zahtjeve za rukavicama u ATEX zonama. Njime se također predviđaju dodatni zahtjevi za zaštitne rukavice koje se nose u zapaljivim ili eksplozivnim područjima. Vertikalni otpor rukavice je izveden i izmjeren kroz testni standard EN1149-2:1997 i svaka mjera će biti niža od zahtjeva $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Upozorenje:** Nosilac rukavica mora nositi adekvatnu odjeću i cipele da bi bio trajno uzemljen kako ne bi bio u stanju isprazniti statički elektricitet tokom kretanja. Rukavice ne smiju biti raspakovane, otvarane, podešavane ili uklonjene dok se nalazite u zapaljivim ili eksplozivnim sredinama ili dok rukujete zapaljivim ili eksplozivnim supstancama. Na rukavice štetno može uticati starenje, habanje, kontaminacija i oštećenje i možda neće biti dovoljno zapaljivih atmosfera obogaćenih kisikom gdje su potrebne dodatne procjene.

 Ovaj model je testiran i одобрен за контакт с било којом врстом хране. Testiranje se vrši na dlanu rukavice, osim ako je drugačije navedeno. Ako drugačije nije navedeno, rukavica ne sadrži nikakve poznate supstance koje mogu izazvati alergijske reakcije.

Ovaj model sadrži Latex koji može izazvati alergijsku reakciju.

Označavanje rukavice

Rezultati provjere svakog modela označeni su na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu i na našoj web stranici.

Skladištenje: Rukavice skladištite u tamnom, hladnom i suhom mjestu u originalnom pakovanju. Ako rukavice skladištite na odgovarajući način, mehaničke osobine rukavica neće biti ugrožene. Vrijeme skladištenja se ne može odrediti jer ono zavisi od originalne namjene rukavica i od uslova čuvanja. **Odbacivanje:** Odbacite iskorištene rukavice u skladu s propisima svake države i/ili regije.

Čišćenje/pranje: Postignuti rezultati provjera su zagarantirani za nove i neoprane rukavice. Efekt pranja na zaštitne osobine rukavice nije testiran, osim ako to nije posebno navedeno.

Uputstvo za pranje: Pratite navedena uputstva za pranje. Ako nisu navedena uputstva za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.

Web stranica: Dalje informacije možete potražiti na web stranicama www.guidegloves.com

CS

Návod k použití ochranných rukavic a chráničů paží GUIDE pro všeobecné použití

CE kategorie 2, ochrana v případech hrozícího středního rizika těžkého zranění

Použití

Noste pouze výrobky, které mají vhodnou velikost. Nebude zajištěna optimální úroveň ochrany, pokud budou rukavice příliš těsné nebo volné.

Rukavice se nesmí nosit v případě rizika navinutí na pohybující se části zařízení.

Doporučujeme rukavice před použitím otestovat a zkontrolovat z hlediska poškození.

Zaměstnavatel i uživatel jsou povinni analyzovat, zda jednotlivé rukavice chrání před riziky, která mohou nastat v jakékoliv pracovní situaci.

Základní požadavky

Všechny rukavice GUIDE odpovídají předpisům pro OOP (EU) 2016/425 a normě EN ISO 21420:2020.

Prohlášení o shodě pro tento produkt lze nalézt na našich webových stránkách: guidegloves.com/doc

Rukavice jsou navrženy pro ochranu před následujícími riziky:

EN 388:2016+A1:2018 – Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Znaky vedle piktogramu, čtyři číslice a jedno nebo dvě písmena udávají úroveň ochrany poskytovanou rukavicí. Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek. Příklad: 1234AB.

1) Odolnost proti otěru: užité vlastnosti 0 až 4. 2) Odolnost proti proříznutí, zkouška odolnosti proti proříznutí: užité vlastnosti 1 až 5.

3) Odolnost proti protržení: užité vlastnosti 1 až 4. 4) Odolnost proti propíchnutí: užité vlastnosti 1 až 4.

A) Ochrana proti řezu, zkouška TDM EN ISO 13997:1999, užité vlastnosti A až F. Tato zkouška bude provedena v případě, že materiál během testu odolnosti proti proříznutí tupí čepel. Písmeno označuje referenční výsledek výkonu.

B) Ochrana proti dopadu: je označena písmenem P.

U rukavic se dvěma či více vrstvami nemusí celková klasifikace odrážet výkon vnější vrstvy.

V případě označení X = test nebyl vyhodnocen

Rukavice odolné proti prořezu

Vzhledem k tupení čepele během zkoušek odolnosti proti proříznutí (6.2) jsou výsledky zkoušky odolnosti proti proříznutí pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti proříznutí TDM (6.3) poskytuje referenční výsledek výkonu.

IEC 61340-5-1:2016 – ochrana elektronických součástek před elektrostatickými jevy, ESD

Všechna elektronická zařízení a nástroje chránící proti elektrostatickým výbojům (ESD) musejí být prostřednictvím obsluhy připojeny k uzemňovací soustavě. To znamená, že obsluha musí používat disipativní rukavice. Rukavice jsou testovány z hlediska odporu a elektrostatických polí. Nižší hodnota znamená lepší vodivost. Aby se vyhovělo normě, zemní odpor by měl být nižší než 1 gigaohm ($10^9 \Omega$) – testováno podle normy **ANSI/ESD SP15.1**. Elektrostatická pole musejí být slabší než 5 000 V/m – testováno **metodou SP 2472**. Aby rukavice proti ESD plnily svůj účel, musí být uživatel řádně uzemněn, např. pomocí vhodné obuvi. V elektrostaticky chráněných oblastech (EPA) se musejí používat v kombinaci s jinými ochrannými pomůckami proti ESD.

EN 16350:2014 Ochranné rukavice – Elektrostatické vlastnosti

Pracovní rukavice používané v zónách dle směrnic ATEX (prostředí s výbušnou atmosférou) musejí být navrženy tak, aby se na nich nehromadila statická elektřina. Tato norma se týká požadavků na rukavice v zónách dle směrnic ATEX. Uvádí také další požadavky na ochranné rukavice, které se používají v hořlavých nebo výbušných prostředích. Vnitřní odpor rukavice se zkouší a měří pomocí zkoušky dle normy EN1149-2:1997 a měření musí být nižší než stanovená hodnota $1,0 \times 10^9 \Omega$. **Varování:** Uživatel rukavic musí nosit odpovídající oděvy a obuv, aby byl trvale uzemněn a aby během pohybu nemohlo dojít k elektrostatickému výboji. Rukavice se nesmějí rozbalovat, otevírat, upravovat ani snímat během pobytu v hořlavé nebo výbušné atmosféře a při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Rukavice mohou být nepříznivě ovlivněny stářím, opotřebením, znečištěním a poškozením a nemusejí být dostačující v hořlavých atmosférách obohacených kyslíkem, ve kterých je nutné provést další posouzení.

 Tento model je testován a schválen pro kontakt se všemi druhy potravin.

Testování probíhá na dlani rukavice, není-li uvedeno jinak.

Není-li uvedeno jinak, rukavice neobsahují žádné známé látky způsobující alergické reakce

Tento model obsahuje latex, který může způsobovat alergické reakce.

Označení rukavic

Výsledky testů každého modelu jsou označeny na rukavicích a/nebo na obalu, v našem katalogu nebo na našich webových stránkách.

Uskladnění: Rukavice skladujte na tmavém, chladném a suchém místě v originálním obalu. V případě řádného skladování nebudou mechanické vlastnosti rukavic změněny. Dobu životnosti nelze stanovit a závisí na zamýšleném použití a podmínkách skladování. **Likvidace:** Použité rukavice zlikvidujte v souladu s požadavky stanovenými v každé zemi a/nebo oblasti.

Čištění/praní: Dosažené výsledky zkoušek jsou zaručené u nových nebo nepraných rukavic. Účinek praní na ochranné vlastnosti rukavic nebyl testován, není-li uvedeno jinak.

Pokyny pro praní: Dodržujte předepsané pokyny pro praní. Pokud nejsou předepsány žádné pokyny pro praní, opláchněte vodou a nechte volně vyschnout.

Webové stránky: Podrobnější informace naleznete na webu www.guidegloves.com

DA

Brugsanvisning til GUIDE beskyttelseshandsker og armbeskyttelse til allround brug

CE-kategori 2: Beskyttelse, hvor der er mellemløjt risiko for alvorlig personskade.

Anvendelse

Brug kun produkterne i en størrelse, der passer. Det optimale beskyttelsesniveau kan ikke garanteres, hvis handsken er for løs eller for stram. Handskerne må ikke anvendes, når der er risiko for, at de kan sætte sig fast i bevægelige maskindele.

Vi anbefaler, at handskerne testes og efterses for skader inden brug.

Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at vurdere, om den enkelte handske beskytter mod de risici, der kan opstå i en bestemt arbejdssituation.

Grundlæggende krav

Alle GUIDE-handsker er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og standarden EN ISO 21420:2020.

En overensstemmelseserklæring for dette produkt kan findes på vores websted: guidegloves.com/doc

Handskerne er konstrueret til at yde beskyttelse mod følgende risici:

EN 388:2016+A1:2018 – Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici

Tegnene ved siden af piktogrammet, fire tal og et eller to bogstaver, angiver handskens beskyttelsesniveau. Jo højere tallet er, jo bedre er resultatet. Eksempel 1234AB.

1) Slidstyrke: ydelsesniveau 0-4 2) Skærebestandighed, Coup-test:

ydelsesniveau 1-5. 3) Rivestyrke: ydelsesniveau 1-4. 4)

Punkteringsmodstand: ydelsesniveau 1-4.

A) Skærebestandighed, TDM-test EN ISO 13997:1999, ydelsesniveau A-F. Denne test skal udføres, hvis materialet sløver kniven under Coup-testen. Bogstavet er dermed reference for ydelsesresultatet.

B) Beskyttelse mod stød: angives med et P

Ved handsker med to eller flere lag afspejler den overordnede klassifikation ikke nødvendigvis det yderste lags ydelse.

Hvis X = test ikke vurderet

Skærebestandighed, handsker

Ved sløvning under skærebestandighedstesten (6.2) er Coup-testens resultater kun vejledende, mens TDM-skærebestandighedstesten (6.3) er det resultat, der bruges som referenceydelsen.

IEC 61340-5-1:2016 – Beskyttelse af elektronisk udstyr mod elektrostatisk fænomen, ESD

Alt elektronisk udstyr og ESD-værktøjer skal forbindes til jorden gennem operatøren. Det betyder, at de handsker, som operatøren bruger, skal være elektrostatisk afledende. Handskerne er testet for resistens og elektrostatisk felte. Jo lavere værdien er, desto bedre er ledningsevnen. For at opfylde standarden bør modstanden til jord være lavere end 1 gigaohm ($10^9 \Omega$) – testet iht. **ANSI/ESD SP 15.1**. De elektrostatisk felte skal være lavere end 5000 V/m – testet efter **SP-metode 2472**. For at

ESD-handsker opfylder deres formål, skal brugeren være korrekt jordet, f.eks. ved hjælp af egnede sko. Skal bruges sammen med anden ESD-beskyttelse på EPA (elektrostatisk beskyttet område).



EN 16350:2014 Beskyttelseshandsker – Elektrostatiske egenskaber

Arbejdshandsker til brug i ATEX-zoner, dvs. miljøer med en eksplosiv atmosfære, skal være designet til ikke at akkumulere statisk elektricitet. Denne standard vedrører krav til handsker til brug i ATEX-zoner. Den indeholder også yderligere krav til beskyttelseshandsker, der skal anvendes i brandfarlige eller eksplosive miljøer. Handskens gennemgangsmodstand prøves og måles i henhold til prøvningsstandard EN1149-2:1998, og alle måleværdier skal være lavere end den krævede værdi på $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Advarsel!** Handskebrugeren skal bære egnet beklædning og fodtøj, som sikrer permanent jordforbindelse, så vedkommende ikke kan udlede statisk elektricitet under bevægelse. Handskerne må ikke udpakkes, åbnes, justeres eller fjernes, mens brugeren befinder sig i en brandfarlig eller eksplosiv atmosfære, eller mens brugeren håndterer brandfarlige eller eksplosive emner. Handskerne kan blive påvirket negativt som følge af ældning, slitage, kontaminering og beskadigelse og yder derfor muligvis ikke tilstrækkelig beskyttelse i iltberigede brandfarlige atmosfærer, hvor der kræves en yderligere vurdering.



Denne model er testet og godkendt til kontakt med alle slags fødevarer.

Test udføres på inderhånden af handsken, medmindre andet er specificeret.

Med mindre andet er angivet, indeholder handsken ikke nogen kendte stoffer, som kan forårsage allergiske reaktioner.

Denne model indeholder latex som kan forårsage allergiske reaktioner.

Mærkning af handsken

Testresultaterne for hver model er angivet på handsken og/eller emballagen, i vores katalog eller på vores websider.

Opbevaring: Handskerne skal opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted i den originale emballage. Handskens mekaniske egenskaber påvirkes ikke, hvis den opbevares korrekt. Lagerholdbarheden kan ikke fastsættes og afhænger af den tilsigtede brug og opbevaringsbetingelserne.

Bortskaffelse: Brugte handsker skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet.

Rengøring/vask: De opnåede testresultater garanteres for nye og uvaskede handsker. Effekten af vask på handskenes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet, medmindre dette er angivet.

Vaskeanvisninger: Følg de angivne vaskeanvisninger. Hvis der ikke er angivet nogen vaskeanvisninger, skal handskerne skylles med vand og derefter lufttørre.

Websted: Yderligere oplysninger kan fås på www.guidegloves.com

DE

Benutzerhinweise für GUIDE Schutzhandschuhe und Armschützer im allgemeinen Einsatz

CE-Kategorie 2: Schutz bei mittlerer Gefahr von schweren Verletzungen

Verwendung

Tragen Sie die Produkte nur in passender Größe. Das optimale Schutzniveau wird nicht erreicht, wenn der Handschuh zu locker oder zu eng sitzt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in den beweglichen Bauteilen einer Maschine verfangen.

Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung auf Beschädigungen zu untersuchen und zu überprüfen.

Der Arbeitgeber und der Benutzer haben zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die in der jeweiligen Arbeitssituation entstehen können.

Grundlegende Anforderungen

Alle GUIDE-Handschuhmodelle entsprechen den PSA-Verordnung (EU) 2016/425 sowie der Norm EN ISO 21420:2020.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie auf unserer Webseite guidegloves.com/doc

Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:



EN 388:2016+A1:2018 – Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Die Zeichen neben dem Piktogramm (vier Ziffern und ein bzw. zwei Buchstaben) geben die Schutzstufe der Handschuhe an. Je höher die Zahl, desto besser der Schutz. Beispiel: 1234AB.

1) Abriebfestigkeit, Schutzstufe 0 bis 4 2) Schnittfestigkeit, Schutzstufe 1 bis 5 3) Weiterreißkraft, Schutzstufe 1 bis 4 4) Durchstichkraft, Schutzstufe 1 bis 4

A) Widerstandes gegen Schnitte, TDM-Schnitttest nach EN ISO 13997:1999, Schutzstufe A bis F. Dieser Test ist prinzipiell bei Materialien durchzuführen, die eine Abstumpfung der Klinge im Rahmen des Coupe-Tests bewirken. Der Buchstabe gibt die Schutzstufe an.

B) Bei bestandener Stoßprüfung wird der Schutzhandschuh mit dem Buchstaben P gekennzeichnet.

Bei zwei- oder mehrlagigen Handschuhen spiegelt die Gesamtkennzeichnung nicht unbedingt die Schutzwirkung der äußeren Lage wider.

Wenn X = Test nicht bewertet

Schnittschutzhandschuhe

Tritt im Rahmen des Coupe-Tests eine Abstumpfung der Klinge auf (6.2), ist das Ergebnis des Coupe-Tests nur als Hinweis zu deuten; als Referenz für die Leistungsstufe gilt das Ergebnis des TDM-Tests (6.3).



IEC 61340-5-1:2016 - Schutz von elektronischen Bauelementen gegen elektrostatische Phänomene, ESD

Alle elektronischen Geräte und ESD-Werkzeuge müssen vom Bediener mit Masse verbunden werden. Dies bedeutet, dass die vom Bediener getragenen Handschuhe elektrostatisch ableitfähig sein müssen. Die Handschuhe sind auf Widerstands- und elektrostatische Felder geprüft. Je niedriger der Wert, desto besser die Leitfähigkeit.

Zur Erfüllung der Norm sollte der Erdungswiderstand unter 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) liegen – geprüft gemäß **ANSI/ESD SP15.1** Die elektrostatischen Felder müssen unter 5000 V/m liegen – geprüft gemäß **SP-Verfahren 2472**. Damit ESD-Handschuhe ihren Zweck erfüllen können, muss der Anwender z. B. durch geeignetes Schuhwerk ordnungsgemäß geerdet sein. Muss zusammen mit anderer ESD-Schutzausrüstung in elektrostatischen Schutzzonen (EPA) getragen werden.



EN 16350:2014 Schutzhandschuhe – Elektrostatische Eigenschaften

Arbeitshandschuhe, die in ATEX-Zonen, d.h. in Bereichen mit einer explosionsfähigen Atmosphäre, eingesetzt werden, müssen so gestaltet sein, dass sie sich nicht statisch aufladen. Diese Norm betrifft die Anforderungen an Handschuhe in ATEX-Zonen. Sie definiert auch zusätzliche Anforderungen an Schutzhandschuhe, die in entflammaren oder explosionsgefährdeten Bereichen getragen werden.

Der Durchgangswiderstand des Handschuhs wird nach der Prüfnorm EN1149-2:1997 gestaltet und gemessen, und jede Messung muss unter der Anforderung von $1,0 \times 10^8 \Omega$ liegen. **Warnung:** Der Handschuhträger muss Schuhe und Kleidung tragen, die eine dauerhafte Erdung sicherstellen, damit es bei Bewegungen nicht zu einer elektrostatischen Entladung kommt. Verpacken, Öffnen, Verstellen oder Ausziehen der Handschuhe ist in entflammaren oder explosionsfähigen Atmosphären oder bei der Handhabung von entflammaren oder explosiven Stoffen nicht zulässig. Durch Alterung, Verschleiß, Kontamination und Beschädigung können die Handschuhe beeinträchtigt werden und sind in sauerstoffangereicherten entflammaren Atmosphären ggf. nicht ausreichend, hier sind zusätzliche Prüfungen erforderlich.



Dieses Modell wurde für den Kontakt mit allen Arten von Lebensmitteln getestet und zugelassen.

Falls nicht anders angegeben, werden die Tests auf der Handfläche des Handschuhs durchgeführt.

Liegen keine Hinweise vor, ist der Handschuh frei von bekannten Substanzen, die allergische Reaktionen auslösen können.

Dieses Modell enthält Latex, das allergische Reaktionen auslösen kann.

Kennzeichnung der Handschuhe

Die Testergebnisse des jeweiligen Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.

Lagerung: Die Handschuhe dunkel, kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern. Die mechanischen Eigenschaften des

Handschuhs werden bei richtiger Lagerung nicht beeinträchtigt. Die Haltbarkeitsdauer lässt sich nicht angeben, weil sie von der beabsichtigten Verwendung und den jeweiligen Lagerbedingungen abhängt. **Entsorgung:** Die Handschuhe sind in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Reinigung/Waschen: Die Testergebnisse gelten für neue, ungewaschene Handschuhe. Sofern nicht eigens angegeben, wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch die Wäsche verändern.

Waschanleitung: Beachten Sie die jeweiligen Waschanweisungen. Modelle ohne spezielle Waschanweisungen sind mit Wasser abzuspülen und an der Luft zu trocknen.

Webseite: Weitere Informationen finden Sie auf www.guidegloves.com

EL

Οδηγίες χρήσης για τα προστατευτικά γάντια της GUIDE και προστατευτικά βραχίονα για γενική χρήση

CE κατηγορία 2, προστασία όταν υπάρχει μέτριος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού

Χρήση

Να φοράτε τα προϊόντα μόνο στο κατάλληλο μέγεθος. Δεν θα παρέχεται το βέλτιστο επίπεδο προστασίας, εάν το γάντι είναι υπερβολικά χαλαρό ή υπερβολικά σφιχτό. Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών.

Συνιστούμε τα γάντια να δοκιμάζονται και να ελέγχονται για φθορές πριν από τη χρήση.

Είναι ευθύνη του εργοδότη σε συνεργασία με το χρήστη να σταθμίσει αν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπισθούν σε κάθε δεδομένη περίπτωση εργασίας.

Βασικές απαιτήσεις

Όλα τα γάντια GUIDE ανταποκρίνονται στον κανονισμό PPE (EE)

2016/425 και στο πρότυπο EN ISO 21420:2020.

Μπορείτε να βρείτε τη **Δήλωση Συμμόρφωσης** για αυτό το προϊόν στον ιστότοπο: guidegloves.com/doc

Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:

 **EN 388:2016+A1:2018 - Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους**

Οι χαρακτήρες δίπλα στο εικονοδιάγραμμα, τέσσερις αριθμοί και ένα ή δύο γράμματα, υποδεικνύουν το επίπεδο προστασίας του γαντιού. Όσο μεγαλύτερη είναι η τιμή, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα. Παράδειγμα 1234AB.

1) Αντίσταση στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 0 έως 42) Αντίσταση σε κοπή, δοκιμασία coup: επίπεδο απόδοσης 1 έως 5. 3) Αντίσταση στη διάσχιση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4. 4) Αντίσταση στη διάτρηση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.

A) Προστασία από κοπή, δοκιμασία TDM EN ISO 13997:1999, επίπεδο απόδοσης A έως F. Αυτή η δοκιμασία πρέπει να εκτελείται σε περίπτωση που το υλικό αμβλύνει τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας coup. Το γράμμα γίνεται το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.

B) Προστασία από κρούση: καθορίζεται από ένα P

Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την επίδοση της εξωτερικής στρώσης

Αν X = η δοκιμή δεν έχει αξιολογηθεί

Αν 0 = Τα αποτελέσματα της δοκιμής είναι κάτω από το ελάχιστο επίπεδο απόδοσης

Γάντια ανθεκτικά στην κοπή

Για άμβλυνση κατά τη δοκιμασία αντίστασης σε κοπή (6.2), τα αποτελέσματα της δοκιμασίας coup είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ τα αποτελέσματα της δοκιμασίας TDM αντίστασης σε κοπή (6.3) είναι το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.

 **IEC 61340-5-1:2016 - προστασία ηλεκτρονικών συσκευών από ηλεκτροστατικά φαινόμενα, ESD**

Όλος ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός και τα εργαλεία ESD πρέπει να είναι γειωμένα μέσω του χειριστή. Αυτό σημαίνει ότι τα γάντια που χρησιμοποιεί ο χειριστής πρέπει να διαχέουν την ηλεκτροστατική ενέργεια. Τα γάντια έχουν δοκιμαστεί για αντίσταση και ηλεκτροστατικά πεδία. Όσο χαμηλότερη είναι η τιμή, τόσο καλύτερη είναι η αγωγιμότητα.

Για να ανταποκριθεί στο πρότυπο, η αντίσταση στη γη θα πρέπει να είναι χαμηλότερη από 1 Gigaohm ($10^9 \omega$) – δοκιμασμένη σύμφωνα με το

ANSI/ESD SP 15.1. Τα ηλεκτροστατικά πεδία πρέπει να είναι χαμηλότερα από 5000V/m – δοκιμασμένα σύμφωνα με τη **μέθοδο SP 2472**. Για να εκπληρώνουν τον σκοπό τους τα γάντια ESD, ο χρήστης πρέπει να είναι κατάλληλα γειωμένος π.χ. με τη χρήση κατάλληλων παπουτσιών. Πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλη προστασία ESD στην EPA (ηλεκτροστατική προστατευόμενη περιοχή).

 **EN 16350:2014 Γάντια προστασίας – Ηλεκτροστατικές ιδιότητες**

Τα γάντια εργασίας που χρησιμοποιούνται σε ζώνες ATEX, περιβάλλοντα με εκρηκτική ατμόσφαιρα, πρέπει να είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να μη συσσωρεύεται στατικός ηλεκτρισμός. Αυτό το πρότυπο αφορά τις απαιτήσεις για τα γάντια σε ζώνες ATEX. Επίσης, παρέχει πρόσθετες απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας που χρησιμοποιούνται σε εύφλεκες ή εκρηκτικές περιοχές. Η κατακόρυφη αντίσταση του γαντιού υποβάλλεται σε δοκιμή και μετράται μέσω του προτύπου δοκιμών EN1149-2:1997 και κάθε μέτρηση πρέπει να είναι μικρότερη από την απαίτηση $1,0 \times 10^8 \Omega$.

Προειδοποίηση: Ο χρήστης των γαντιών πρέπει να φοράει επαρκούς επιπέδου ένδυση και υπόδυση, ώστε να είναι μόνιμα γειωμένος και να μην είναι δυνατή η εκφόρτιση στατικού ηλεκτρισμού καθώς κινείται.

Τα γάντια δεν πρέπει να αποσυνσκευάζονται, ανοίγονται, προσαρμόζονται ή αφαιρούνται κατά την παραμονή σε εύφλεκες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά τον χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Τα γάντια μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά από τη γήρανση, τη φθορά, τη μόλυνση και τη ζημιά και ενδέχεται να μην επαρκούν σε εύφλεκες ατμόσφαιρες πλούσιες σε οξυγόνο, όπου απαιτούνται πρόσθετες αξιολογήσεις.

 Αυτό το μοντέλο έχει ελεγχθεί και εγκριθεί για επαφή με κάθε είδος τροφίμου

Η δοκιμή πραγματοποιείται στην παλάμη του γαντιού, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, τα γάντια δεν περιέχουν καμία γνωστή ουσία που ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

Αυτό το μοντέλο περιέχει λατέξ, το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

Σήμανση γαντιού

Τα αποτελέσματα των δοκιμών για κάθε μοντέλο αναφέρονται στο γάντι ή/και στη συσκευασία του, στον κατάλογό μας και στον ιστότοπό μας.

Αποθήκευση: Αποθηκεύστε τα γάντια σε σκοτεινό, δροσερό και ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία. Οι μηχανικές ιδιότητες των γαντιών δεν επηρεάζονται όταν φυλάσσονται σωστά. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τις πραγματικές συνθήκες κατά τη χρήση και την αποθήκευση. **Απόρριψη:** Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε χώρας και/ή περιοχής.

Καθαρισμός/πλύσιμο: Η εγγύηση των αποτελεσμάτων των δοκιμών αφορά σε καινούργια γάντια που δεν έχουν πλυθεί ακόμα. Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί, εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό.

Οδηγίες πλυσίματος: Ακολουθήστε τις αναφερόμενες οδηγίες πλυσίματος. Εάν δεν έχουν καθοριστεί οδηγίες πλυσίματος, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε στον αέρα.

Ιστότοπος: Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις www.guidegloves.com

EN

Instruction of use for GUIDE's protective gloves and arm guards for general use

CE category 2, protection when there is a medium risk of serious injury

Usage

Only wear the products in a suitable size. The optimal level of protection will not be provided if the glove is too loose or too tight. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines.

We recommend that the gloves are tested and checked for damages before use.

It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation.

Basic demands

All GUIDE gloves corresponds to the PPE regulation (EU) 2016/425 and the standard EN ISO 21420:2020.

Declaration of Conformity for this product can be found at our website: guidegloves.com/doc

The gloves are designed to protect against the following risks:



EN 388:2016+A1:2018 - Protective gloves against mechanical risks

The characters next to the pictogram, four numbers and one or two letters, indicates the protection level of the glove. The higher value the better result. Example 1234AB.

1) Abrasion resistance: performance level 0 to 4 2) Cut protection, coup test: performance level 1 to 5. 3) Tear resistance: performance level 1 to 4. 4) Puncture resistance: performance level 1 to 4.

A) Cut protection, TDM test EN ISO 13997:1999, performance level A to F. This test shall be performed if the material dulls the blade during the coup test. The letter becomes the reference performance result.

B) Impact protection: is specified by a P

For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

If X = Test not assessed

If 0 = Test results falls below the minimum performance level

Cut resistance gloves

For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3) is the reference performance result.



IEC 61340-5-1:2016 - protection of electronic devices from electrostatic phenomena, ESD

All electronic equipment and ESD tools must be connected to earth through the operator. This means that the gloves used by the operator must be electrostatic dissipative. The gloves are tested for resistance and electrostatic fields. The lower the value, the better the conductivity.

To meet the standard, the resistance to earth should be lower than 1 Gigaohm ($10^9\Omega$) – tested according to **ANSI/ESD SP15.1**.

The electrostatic fields to be lower than 5000V/m – tested according to **SP method 2472**. For ESD gloves to fulfill its purpose, the user must be properly grounded e.g. by using suitable shoes. Must be used in conjunction with other ESD protection on EPA (Electrostatic Protected Area).



EN 16350:2014 Protective gloves – Electrostatic properties

Working gloves used in ATEX zones, environment with an explosive atmosphere, needs to be designed in order not to accumulate static electricity. This standard concerns requirements for gloves in ATEX zones. It also provides additional requirements for protective gloves that are worn in flammable or explosive areas. The vertical resistance of the glove is performed and measured through test standard EN1149-2:1997 and each measurement shall be lower than the requirement of $1,0 \times 10^8\Omega$.

Warning: The glove wearer must wear adequate clothing and shoes in order to be permanently earthed to not be able to discharge static electricity during movements. The gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient of oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.



This model is tested and approved for contact with all kind of food Testing is carried out on the palm of the glove, unless other is specified. If not specified the glove doesn't contain any known substances that can cause allergic reactions.

This model contains Latex which can cause allergic reactions.

Glove marking

Test results for each model are marked on the glove and/or at its packaging, in our catalogue and on our web pages.

Storage: Store the gloves in a dark, cool and dry place in their original packaging. The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly. The shelf life cannot be determined and is dependent on the intended use and storage conditions.

Disposal: Dispose the used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

Cleaning/washing:

Achieved test results are guaranteed for new and unwashed gloves. The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested unless specified.

Washing instructions: Follow the specified washing instructions. If no washing instructions are specified, rinse with water and air dry.

Website: Further information can be obtained at www.guidegloves.com

ES

Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos GUIDE de uso universal

Categoría CE 2, protección cuando existe un riesgo medio de lesiones graves

Instrucciones de uso

Solo use los productos de su talla. No obtendrá el nivel óptimo de protección si el guante está demasiado flojo o demasiado prieto. Los guantes no deben utilizarse cuando existe el riesgo de enredarse con las piezas móviles de la maquinaria

Recomendamos probar y controlar los guantes, en busca de posibles daños, antes del uso.

El empleador, junto con el usuario, es responsable de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral.

Requisitos básicos

Todos los guantes GUIDE se ajustan al reglamento en materia de EPP (UE) 2016/425 y a la norma EN ISO 21420:2020.

Puede consultar la **Declaración de conformidad** de este producto en nuestro sitio web: guidegloves.com/doc

Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:



EN 388:2016+A1:2018 | Guantes protectores contra riesgos mecánicos

Los caracteres que se encuentran junto al pictograma (cuatro números y una o dos letras) indican el nivel de protección de los guantes. Cuanto más alto es el nivel, mejor es el resultado. Ejemplo 1234AB.

1) Resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento de 0 a 4 2) Resistencia al corte, prueba de éxito: nivel de rendimiento de 1 a 5. 3) Resistencia al desgarrar: nivel de rendimiento de 1 a 4. 4) Resistencia a la perforación: nivel de rendimiento de 1 a 4.

A) Protección contra cortes, prueba TDM de la norma EN ISO 13997:1999, nivel de rendimiento de la letra A hasta la F. Se realizará esta prueba si el material desfilia la hoja durante la prueba de éxito. La letra será el resultado de rendimiento de referencia.

B) Protección contra impactos: se indica con una P

Para guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa

Si hay una X = La prueba no se ha evaluado

Guantes de resistencia al corte

Para desafilarse durante la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de la prueba de éxito solo son indicativos, mientras que la prueba TDM de resistencia al corte (6.3) es el resultado de rendimiento de referencia.



IEC 61340-5-1:2016 - Protección de componentes electrónicos frente al fenómeno electrostático, ESD

Todos los equipos electrónicos y las herramientas ESD deben estar conectados a tierra a través del operario. Esto significa que los guantes que utilice el operario deben tener propiedades de disipación electrostáticas. Se prueban los campos de resistencia y electrostática de los guantes. Cuanto menor sea el valor, mejor será la conductividad.

Para cumplir la norma, la resistencia a tierra debe ser inferior a 1 gigaohmio ($10^9\Omega$) – probada según la **ANSI/ESD SP 15.1**. Los campos electrostáticos deben ser inferiores a 5000V/m - probados según el **método 2472 del SP**. Para que los guantes ESD cumplan su finalidad, el usuario debe estar debidamente conectado a tierra, p. ej., con calzado adecuado. Se deben utilizar de manera conjunta con otra protección ESD en una zona EPA (Zona con protección electrostática).



EN 16350:2014 Guantes de protección – Propiedades electrostáticas

Los guantes de trabajo que se utilizan en zonas ATEX, entornos con una atmósfera explosiva, deben estar diseñados para no acumular electricidad estática. Esta norma se refiere a los requisitos para guantes en zonas ATEX. También proporciona requisitos adicionales para los guantes de protección que se usan en áreas inflamables o explosivas. La resistencia vertical del guante se realiza y se mide mediante el método de ensayo EN1149-2:1997 y cada medición deberá ser inferior al requisito de $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Advertencia:** El usuario de guantes debe usar ropa y calzado adecuados para tener una conexión permanente a tierra para no poder descargar electricidad estática durante los movimientos. Los guantes no se deberán desembalar, abrir, ajustar ni retirar mientras se esté en atmósferas inflamables o explosivas o durante el manejo de sustancias inflamables o explosivas. Los guantes pueden verse afectados negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños y podrían no ser suficientes en atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno en las que se necesitan evaluaciones adicionales.



Este modelo ha sido verificado y aprobado para el contacto con cualquier clase de alimentos

Las pruebas se realizan en la palma del guante, a menos que se especifique otra manera de hacerlas.

Si no se indica lo contrario, los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar reacciones alérgicas.

Este modelo contiene látex, que puede causar reacciones alérgicas.

Marcación del guante

Los resultados de las pruebas para cada modelo se indican en el guante y/o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.

Almacenamiento: Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar oscuro, fresco y seco. Las características mecánicas de los guantes no se verán afectadas si las condiciones de almacenamiento son correctas. La vida útil no se puede determinar y depende de las condiciones previstas de uso y almacenamiento.

Eliminación: Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

Limpieza/Lavado: Los resultados de las pruebas están garantizados en los guantes nuevos y sin lavar. El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado, a menos que se especifique lo contrario.

Instrucciones de lavado: Siga las instrucciones específicas de lavado.

Si no se especifica ninguna instrucción de lavado, enjuagar con agua y dejar secar.

Sitio web: Más información disponible en www.guidegloves.com

ET

Kasutusjuhend üldkasutatavatele GUIDE kaitsekinnastele ja käsivarrekaitsetele

CE kategooria 2, kaitse raskete vigastuste keskmise ohu korral

Kasutamine

Kandke vaid sobivat suurust tooteid. Optimaalset kaitsetaset ei ole võimalik tagada, kui kinnas on liiga lõtv või liiga kitsas. Kindaid ei tohi kasutada seadmete liikuvate detailide vahele takerdumise ohu korral.

Soovitame kindaid enne kasutamist katsetada ja veenduda kahjustuste puudumises.

Tööandja ja kasutaja ühine kohustus on analüüsida iga kinda sobivust kaitsmaks mistahes töösituatsioonis tekkida võivate ohtude eest.

Põhinõuded

Kõik GUIDE'i kindad vastavad Euroopa Liidu isikukaitsevahendite määrusele 2016/425 ja standardile EN ISO 21420:2020.

Toote **vastavusdeklaratsiooni** leiate meie veebilehelt:

guidegloves.com/doc

Kinnaste eesmärk on kaitsta alljärgnevate ohtude eest:



EN 388:2016+A1:2018 – mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kaitsekindad

Piktogrammi kõrval olevad märgid (neli numbrit ja üks või kaks tähte) näitavad kinda kaitsetaset. Mida suurem on number, seda parem on tulemus. Näide: 1234AB.

1) Hõõrdekindlus: vastupidavuse tase 0 kuni 4. 2) Lõikekindlus, lõikeketta katse (coupe-katse): vastupidavuse tase 1 kuni 5. 3) Rebenemiskindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4. 4) Torkekindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4. A) Lõikekindlus, TDM-katse (EN ISO 13997:1999), vastupidavuse tase A kuni F. See katse tuleb teha juhul, kui materjal nüristab lõikekettaga katsetamisel (coupe-katse) lõikeketast. Tähega väljendatakse tegelikku vastupidavust.

B) Löögikaitse: tähistatakse sümboliga P.

Kahe või enama kihiga kinnastel ei näita üldine klassifikatsioon tingimata välimise kihi vastupidavuse taset.

Kui X = katset ei ole hinnatud

Lõikekindlad kindad

Tulenevalt tera nüristumisest lõikekindluse katse (6.2) ajal on lõikeketta katse (coupe-katse) tulemused ainult informatiivsed ning TDM lõikekindluse katse (6.3) tulemused näitavad tegelikku vastupidavust.



IEC 61340-5-1:2016 – elektroonikaseadmete kaitsmine elektrostaatiliste nähtuste eest, elektrostaatiline lahendus (ESD)

Kõik elektroonikaseadmed ja ESD kaitsega tööriistad peavad olema maandatud läbi operaatori. See tähendab, et kindad, mida operaator kasutab, peavad olema elektrostaatilisust hajutavast materjalist. Kindaid katsetatakse takistuse ja elektrostaatilise välja osas. Mida väiksem on väärtus, seda parem on juhtivus.

Standardi nõuete täitmiseks peaks maandustakistus olema väiksem kui 1 gigaoomi ($10^9 \Omega$) – katsetatud vastavalt standardile **ANSI/ESD SP15.1**.

Elektrostaatilisi välju, mis peavad olema madalamad kui 5000 V/m, katsetatakse **SP meetodi 2472** kohaselt. Selleks, et ESD kaitsega kindad täidaksid oma eesmärgi, peab kasutaja olema nõuetekohaselt maandatud, nt kasutama sobivaid jalatseid. Tuleb kasutada koos teiste ESD kaitsevahenditega elektrostaatiliselt kaitstud alal.



EN 16350:2014 Kaitsekindad – elektrostaatilised omadused

ATEX tsoonides ehk plahvatusohtliku atmosfääriga keskkonnas kasutatavad töökindad tuleb kujundada nii, et ei koguneks staatilist elektrit. See standard puudutab ATEX tsoonides kasutatavate kinnaste nõudeid. Samuti näeb see ette lisanõuded kaitsekinnaste kohta, mida kantakse tuleohtlikes või plahvatusohtlikes piirkondades. Kinda vertikaalset vastupidavust katsetatakse ja mõõdetakse katsestandardi EN1149-2:1997 abil ning iga mõõtmine peab olema väiksem kui nõue $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Hoiatus:** Kinda kandja peab kandma piisavat rõivastust ja jalanõusid tagamaks püsiv maandatus, et liikumise ajal ei oleks võimalik tekkida elektrilahendusel. Kindaid ei tohi lahti pakkida, avada, reguleerida ega eemaldada tuleohtlikus ega plahvatusohtlikus keskkonnas süttivate või plahvatusohtlike ainete käsitlemise ajal. Kaitsekindaid võib kahjustada vananemine, kulumine, saastumine ja kahjustumine ning need ei pruugi olla piisavad hapnikuga rikastatud tuleohtlikes keskkondades, kus vajalikud on täiendavad hindamised.



Seda mudelit on katsetatud ja see sobib kõikide toiduaineliikide käsitlemiseks.

Katsetamine viiakse läbi kinda peopesal, kui ei ole määratud teisiti.

Kui ei ole kirjas teisiti, ei sisalda kindad ühtegi teadaolevat allergeeni.

See mudel sisaldab lateksit, mis võib põhjustada allergilisi reaktsioone.

Kinnaste markeering

Iga mudeli katsetamistulemused on kirjas kindal ja/või selle pakendil, meie kataloogis ning veebilehel.

Hoiustamine: Hoidke kindaid originaalpakendis pimedas, jahedas ja kuivas kohas. Nõuetekohase hoiustamise korral kinnaste mehaanilised omadused ei muutu. Kinnaste säilivusaega ei ole võimalik määrata ning see sõltub eeldatavast kasutusalaast ja hoiustamistingimustest.

Utiliseerimine: Kasutatud kindad tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele või piirkondlikele jäätmekäitluseeskirjadele.

Puhastamine/pesemine: Katsete tulemused on garanteeritud uutel ja pesemata kinnastel. Kui vastav märge puudub, ei ole pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele katsetatud.

Pesemisjuhised: järgige esitatud pesemisjuhiseid. Kui pesemisjuhised puuduvad, loputage veega ja laske õhu käes kuivada.

Veebileht: täpsemad andmed leiate veebilehtedelt www.guidegloves.com

FI

Käyttöohje GUIDE suojakäsineille ja käsivarsisuoille, yleiskäyttö

CE Katgoria 2, suojaus kohtalaista vakavien vammojen vaaraa vastaan

Käyttö

Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Optimaalista suojaustasoa ei saavuteta, jos käsine on liian väljä tai liian tiukka. Käsineitä ei tule käyttää, mikäli vaarana on niiden takertuminen koneiden liikkuviin osiin.

Suosittellemme käsineiden testaamista ja tarkastamista vaurioiden varalta ennen käyttöä.

Työnantajan velvollisuutena on analysoida yhdessä käyttäjän kanssa

kunkin käsinemallin kyky antaa suojaa tarkoitetussa työtilanteessa

esiintyviä vaaroja vastaan.

Perusvaatimukset

Kaikki GUIDE-käsineet täyttävät PPE-asetuksen (EU) 2016/425 ja

standardin EN ISO 21420:2020 vaatimukset.

Tämän tuotteen **vaatimustenmukaisuusvakuutus** on verkkosivuillamme

osoitteessa [guidegloves.com/doc](https://www.guidegloves.com/doc)

Käsineet on suunniteltu suojaamaan seuraavilta vaaroilta:



EN 388:2016+A1:2018 - Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan

Kuvan vieressä olevat tiedot, neljä numeroa ja kaksi kirjainta, ilmoittavat käsineen suojaustason. Korkeampi luku merkitsee aina parempaa suojausta. Esimeriksi 1234AB.

1) Hankausslujuus: suojaustaso 0-4 2) Viiltosuojaja, coup-testi: suojaustaso 1-5. 3) Repäisylujuus: suojaustaso 1-4. 4) Puhkaisulujuus: suojaustaso 1-4

A) Viiltosuojaja, TDM-testi EN ISO 13997:1999, suojaustaso A – F. Testi on

suoritettava, mikäli materiaali tylsyyttää terän coup-testissä. Tämä kirjain

kertoo lopullisen suoritustason.

B) Iskunsuojaus: ilmoitetaan merkillä P

Jos käsineessä on kaksi tai useampi kerros, yleisluokitus ei välttämättä

tarkoita päälimmäistä kerrosta

X = Testiä ei ole arvioitu

Viillonsuojakäsineet

Viiltosuojatestin (6.2) tylsymisessä coupe-testin tulokset ovat vain

viitteellisiä ja suojaustason kertoo TDM-viiltosuojatesti (6.3).



IEC 61340-5-1:2016 - Elektroniikkalaitteiden suojaaminen

staattiselta sähköltä, ESD

Kaikki elektroniset laitteet ja ESD-työkalut on maadoitettava käyttäjän

kautta. Tämä tarkoittaa, että käyttäjän käsineiden on johdettava staattinen

sähkö pois. Käsineistä testataan resistanssi ja staattiset sähkökentät. Mitä

pienempi arvo on, sitä paremmin käsineet johtavat sähköä.

Standardin mukaan maadoitusresistanssin on oltava alle 1 gigaohmia

($10^9 \Omega$) – testausstandardina **ANSI/ESD SP15.1**. Staattisten sähkökenttien

on oltava alle 5000V/m – testausmenetelmänä **SP method 2472**. Jotta

ESD-käsineet toimisivat tarkoitetulla tavalla, käyttäjän on oltava hyvin

maadoitettu esimerkiksi sopivien jalkineiden kautta. Käsineitä on

käytettävä muiden EPA-alueella (Electrostatic Protected Area)

käytettävien suojausten lisäksi.



EN 16350:2014 Suojakäsineet. Sähköstaattiset ominaisuudet.

Räjähdysherkillä ATEX-alueilla käytettävät työkalut eivät saa kerätä

staattista sähköä. Standardi sisältää käsineitä koskevat vaatimukset

ATEX-alueilla. Se sisältää myös lisävaatimuksia syttymis- tai

räjähdysherkillä alueilla käytettäville suojakäsineille. Käsineen

läpimeno-resistanssi luokitellaan ja mitataan testausstandardin EN1149-

2:1997 mukaan, ja mittausarvojen on oltava alle vaatimustason, joka on

$1,0 \times 10^8 \Omega$. **Varoitus:** Käsineen käyttäjän vaatetuksen ja jalkineiden on

muodostettava yhtäjaksoinen maadoituspiiri niin, ettei sähköstaattisia

purkauksia voi syntyä liikkumisen aikana. Käsineitä ei saa ottaa

pakkauksesta, avata, säätää tai ottaa pois syttymis- tai räjähdysherkissä

tiloissa tai syttyvien tai räjähtävien aineiden käsittelyn aikana. Materiaalien

vanheneminen, kuluminen, kontaminoituminen tai vaurioituminen voi

heikentää käsineiden suojauskykyä. Käsineet eivät välttämättä anna

riittävää suojausta happirikastetuissa olosuhteissa, joten suojaustarve on

arvioitava tällöin erikseen.

Tämä malli on testattu ja hyväksytty kaikentyyppisten elintarvikkeiden

käsittelyyn

Testit tehdään käsineen kämmenestä, ellei muuta ole määritelty.

Ellei muuta ole ilmoitettu, käsineet eivät sisällä tunnettuja aineita, jotka

voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.

Tämä käsinemalli sisältää lateksia ja voi aiheuttaa allergisia reaktioita.

Käsineiden merkintä

Kunkin mallin testitulokset on merkitty käsineisiin ja/tai niiden

pakkaukseen, tuoteluetteloomme sekä verkkosivuillemme.

Säilytys: Käsineitä tulee säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan

pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa. Jos käsineitä säilytetään oikein,

niiden mekaaniset ominaisuudet eivät muutu. Käsineille ei voi määritellä

myyntiaikaa, sillä se riippuu käsineiden käyttötarkoituksesta ja

varastointiolosuhteista. **Hävittäminen:** Käytetyt käsineet tulee hävittää

käyttömaassa ja/tai -alueella voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Pesu/Puhdistus: Ilmoitetut testitulokset koskevat uusia ja pesemättömiä

käsineitä. Pesun vaikutusta käsineiden suojausominaisuuksiin ei ole

testattu, ellei siitä ole mainintaa.

Pesuohteet: Noudata annettuja pesuohteita. Ellei pesuohteita ole

erikseen annettu, tuote huuhdellaan vedellä ja annetaan kuivua ilman

vaikutuksesta.

Verkkosivut: Lisätietoja löytyy osoitteista www.guidegloves.com

FR

Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras

GUIDE à usage général

Catégorie CE 2, protection en cas de risque moyen de blessure grave

Utilisation

Portez uniquement des produits de taille appropriée. Un gant trop lâche

ou trop serré ne fournira pas le niveau de protection optimal. Les gants ne

doivent pas être portés en cas de risque d'entraînement par les pièces

mobiles de machines.

Nous recommandons de tester les gants et de vérifier leur bon état

avant utilisation.

Il est de la responsabilité de l'employeur d'analyser la situation, avec

l'utilisateur, afin de veiller à ce que chaque gant protège contre les risques

pouvant apparaître lors de toute tâche donnée.

Exigences de base

Tous les gants de GUIDE sont conformes à la réglementation PPE (UE)

2016/425 et la norme EN ISO 21420:2020.

La Déclaration de conformité de ce produit est disponible sur notre site

Internet : [guidegloves.com/doc](https://www.guidegloves.com/doc)

Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants:



EN 388:2016+A1:2018 - Gants de protection contre les risques

mécaniques

Les caractères situés à côté du pictogramme, quatre chiffres et une ou

deux lettres, indiquent le niveau de protection du gant. Plus la valeur est

élevée, meilleur est le résultat. Exemple : 1234AB.

1) Résistance à l'abrasion : niveau de performance 0 à 4. 2) Résistance

aux coupures, test Coupe : niveau de performance 1 à 5. 3) Résistance

aux déchirures : niveau de performance 1 à 4. 4) Résistance aux

perforations : niveau de performance 1 à 4.

A) Protection contre les coupures, test TDM EN ISO 13997:1999, niveau

de performance A à F. Ce test doit être effectué si le matériau émousse la

lame lors du test Coupe. La lettre devient le résultat de performance de

référence.

B) Protection contre les chocs : indiqué par un P

Pour les gants comportant deux couches ou plus, la classification globale

ne reflète pas forcément les performances de la couche extérieure

Si X = Test non évalué

Gants résistants aux coupures

En cas d'émoussement lors du test de résistance aux coupures (6.2), les

résultats du test Coupe sont uniquement indicatifs, tandis que le test de

résistance aux coupures TDM (6.3) constitue le résultat de performance

de référence.

CEI 61340-5-1:2016 - protection des dispositifs électroniques

contre les phénomènes électrostatiques, ESD

Tous les équipements électroniques et les outils ESD doivent être

connectés à la terre par l'intermédiaire de l'opérateur. Ceci signifie que les

gants utilisés par l'opérateur doivent être à dissipation électrostatique. Les

gants sont testés pour la résistance et les champs électrostatiques. Plus

la valeur est basse, meilleure est la conductivité.

Pour assurer la conformité avec la norme, la résistance à la terre doit être

inférieure à 1 gigaohm ($10^9 \Omega$) – lors d'un test conforme à **ANSI/ESD**

SP15.1. Les champs électrostatiques doivent être inférieurs à 5000 V/m –

lors d'un test conforme à la **méthode SP 2472**. Pour que les gants ESD

remplissent leur fonction, l'utilisateur doit être correctement mis à la terre, par exemple grâce à l'utilisation de chaussures appropriées. À utiliser avec d'autres protections ESD dans une zone protégée contre les décharges électrostatiques (EPA).



EN 16350:2014 Gants de protection - Propriétés électrostatiques

Les gants de travail utilisés dans les zones ATEX, environnement à atmosphère explosive, doivent être conçus de manière à ne pas accumuler d'électricité statique. Cette norme couvre les exigences relatives aux gants dans les zones ATEX. Elle impose également des exigences supplémentaires pour les gants de protection qui sont portés dans des zones inflammables ou explosives. La résistance verticale du gant est déterminée et mesurée par la norme d'essai EN1149-2:1997 et chaque mesure doit être inférieure à l'exigence de $1,0 \times 10^8 \Omega$.

Avertissement: La personne qui porte les gants doit obligatoirement s'équiper de vêtements et de chaussures adéquats afin d'être reliée à la terre en permanence pour ne pas pouvoir décharger de l'électricité statique lors de ses mouvements. Les gants ne doivent pas être déballés, ouverts, ajustés ou retirés lorsqu'ils se trouvent dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les gants peuvent être altérés par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages et risquent de ne pas convenir aux atmosphères inflammables enrichies en oxygène pour lesquelles des évaluations supplémentaires sont nécessaires.



Ce modèle a été testé et approuvé pour tous les types de contact alimentaire.

Le test est réalisé sur la paume du gant, sauf indication contraire.

Si aucune mention n'est indiquée, le gant ne contient aucune substance connue susceptible de provoquer des réactions allergiques.

Ce modèle contient du latex, un matériau susceptible de provoquer des réactions allergiques.

Marquage du gant

Les résultats des tests de chaque modèle sont marqués sur le gant et/ou sur son emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.

Stockage: Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Les propriétés mécaniques des gants ne seront pas affectées à condition de les stocker correctement. La durée de conservation ne peut pas être déterminée. Elle dépend de l'utilisation prévue et des conditions de stockage. **Mise au rebut:** Mettez les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région.

Nettoyage/lavage: Les résultats obtenus lors des tests sont garantis pour des gants neufs et non lavés. L'effet du lavage sur les propriétés de protection des gants n'a pas été testé sauf indication contraire.

Instructions de lavage: Suivez les instructions de lavage indiquées. Si aucune instruction de lavage n'est indiquée, rincez à l'eau et laissez sécher à l'air.

Site Internet : Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.guidegloves.com

HR

Upute za uporabu GUIDE zaštitnih rukavica i štitnika za ruke za opću uporabu

CE kategorija 2, zaštita kada postoji srednji rizik od ozbiljne ozlijede

Upotreba

Proizvode nosite samo u prikladnoj veličini. Optimalna razina zaštite neće biti osigurana ako je rukavica prelabava ili preuska. Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

Preporučujemo obavljanje testiranja rukavica te provjere na oštećenja prije uporabe.

Odgovornost je poslodavca da zajedno s korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od rizika koji se mogu pojaviti u bilo kojoj radnoj situaciji.

Osnovni zahtjevi

Sve rukavice GUIDE usklađene su s Uredbom (EU) o osobnoj zaštitnoj opremi br. 2016/425 i normom EN ISO 21420:2020.

Izjavu o sukladnosti za ovaj proizvod možete pronaći na našim internetskim stranicama: guidegloves.com/doc

Rukavice su namijenjene za zaštitu od sljedećih rizika:



EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti

Znakovi do piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova označavaju razinu zaštite rukavice. Što je vrijednost veća, bolji je rezultat. Primjer 1234AB.

1) Otpornost na trošenje: razina učinkovitosti od 0 do 4. 2) Otpornost na presijecanje, Coup ispitivanje: razina učinkovitosti od 1 do 5. 3) Otpornost na trganje: razina učinkovitosti od 1 do 4. 4) Otpornost na probijanje: razina učinkovitosti od 1 do 4.

A) Otpornost na presijecanje, TDM ispitivanje u skladu s EN ISO 13997:1999, razina učinkovitosti od A do F. Ovo ispitivanje obavlja se ako materijal otupljuje oštricu za vrijeme Coup ispitivanja. Slovo postaje referencijski rezultat učinkovitosti.

B) Zaštita od udaraca: označava se slovom P

Kod rukavica s jednim slojem ili više slojeva završno razvrstavanje ne mora odražavati učinkovitost gornjeg, vanjskog sloja

Simbol X = nije testirano

Rukavice otporne na presijecanje

U slučaju otupljivanja za vrijeme ispitivanja otpornosti na presijecanje (6.2) rezultati Coup ispitivanja samo su orijentacijski, dok je TDM ispitivanje otpornosti na presijecanje (6.3) referencijski rezultat učinkovitosti.



IEC 61340-5-1:2016 – zaštita elektroničkih uređaja od elektrostatičkih pojava, ESD

Sva elektronska oprema i ESD alati moraju biti povezani sa zemljom putem operatora. To znači da rukavice koje operator upotrebljava moraju rasipati elektrostatički naboj. Rukavice su testirane na otpornost i elektrostatička polja. Što je vrijednost niža, provodnost je bolja.

Kako bi se zadovoljili standardi, otpor prema zemlji trebao bi biti niži od 1 gigaoma ($10^9 \Omega$) – testirano prema **ANSI/ESD SP15.1**. Napon elektrostatičkih polja trebao bi biti niži od 5000 V/m – testirano prema **SP metodi 2472**. Kako bi ESD rukavice ispunile svoju namjenu, korisnik mora biti uzemljen, npr. mora nositi odgovarajuću obuću. Rukavice se moraju upotrebljavati zajedno s drugom ESD zaštitom u području EPA (područje zaštićeno od eklektrostatičkog naboja).



EN 16350:2014 Rukavice za zaštitu – Elektrostatička svojstva

Radne rukavice koje se upotrebljavaju u potencijalno eksplozivnim atmosferama (ATEX) moraju biti osmišljene i izrađene tako ne uzrokuju stvaranje statičkog elektriciteta. Ova norma propisuje zahtjeve za rukavice koje se upotrebljavaju u potencijalno eksplozivnim atmosferama (ATEX). Također određuje dodatne zahtjeve za rukavice za zaštitu koje se nose u zapaljivim ili eksplozivnim područjima. Vertikalna otpornost rukavice utvrđuje se i mjeri ispitnom normom EN1149-2:1997 i vrijednost svakog mjerenja mora biti manja od zahtjevane vrijednosti $1,0 \times 10^8 \Omega$.

Upozorenje: Korisnik rukavica mora nositi odgovarajuću odjeću i obuću kako bi bio trajno uzemljen i spriječio pražnjenje statičkog elektriciteta tijekom kretanja. Rukavice se ne smiju vaditi iz ambalaže, otvarati, prilagođavati ili uklanjati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Starenje, trošenje, zagađenje i oštećenje mogu negativno utjecati na rukavice i možda neće biti dovoljno zapaljivih atmosfera bogatih kisikom za koje su potrebne dodatne procjene.



Ovaj model testiran je i odobren za dodir sa svim vrstama hrane

Ako nije drugačije navedeno, testira se dlan rukavice.

Ako nije navedeno, rukavice ne sadržavaju nikakve poznate tvari koje mogu izazvati alergijske reakcije.

Ovaj model sadržava lateks koji može izazvati alergijske reakcije.

Označavanje rukavica

Rezultati ispitivanja za svaki model označeni su na rukavici i/ili na ambalaži, u našem katalogu i na našim web-stranicama.

Čuvanje: Rukavice čuvajte na mračnom, hladnom i suhom mjestu, u originalnom pakiranju. Mehanička svojstva rukavica neće se narušiti ako se ispravno čuvaju. Rok valjanosti ne može se utvrditi, a ovisi o namjeni i uvjetima skladištenja. **Odlaganje u otpad:** Iskorištene rukavice odlažu se u otpad u skladu sa zahtjevima svake države i / ili regije.

Čišćenje/pranje: Postignuti rezultati testiranja zajamčeni su za nove i neoprane rukavice. Utjecaj pranja na zaštitna svojstva rukavica nije ispitan osim ako to nije navedeno.

Upute za pranje: Pridržavajte se specifičnih uputa za pranje. Ako nema uputa za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.

Web-mjesto: Dodatne informacije mogu se dobiti na www.guidegloves.com

HU

Használati útmutató az általános célú GUIDE védőkesztyűkhöz és karvédőkhöz

CE 2. kategória: súlyos sérülés közepes szintű veszélyével szembeni védelem

Használat

A termékeket csak az Önnek megfelelő méretben viselje. A védelem optimális szintje nem biztosítható, ha a kesztyű túl laza vagy túl szoros. A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll az esélye, hogy a mozgó alkatrészek becsípi az.

Azt ajánljuk, hogy a használat előtt ellenőrizze a kesztyűket, hogy nincsenek-e megsérülve.

A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítsa, hogy a kesztyű védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.

Alapkövetelmények

Mindegyik GUIDE kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek és az EN ISO 21420:2020 szabványnak.

A termék **megfelelőségi nyilatkozata** cégünk webhelyén található: guidegloves.com/doc

A kesztyűket a következő kockázatok elleni védelemre alakították ki:

 **EN 388:2016+A1:2018 – Mechanikai veszélyek elleni védőkesztyűk**

A piktogram melletti négy számjegy, és az egy vagy kettő betű a kesztyű védelmi szintjét jelzik. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Például: 1234AB

1) Súrlódás elleni védelem: 0-4 teljesítményszint. 2) Vágás elleni védelem, vágásteszt: 1-5 teljesítményszint. 3) Szakítószilárdság: 1-4 teljesítményszint. 4) Átlyukasztási szilárdság: 1-4 teljesítményszint.

A) Vágás elleni védelem, TDM teszt EN ISO 13997:1999, A-F teljesítményszint. Ezt a tesztet abban az esetben kell elvégezni, ha az anyag a vágásteszt során kicsorbitja a pengét. A betű a referencia teljesítmény eredményére utal.

B) A behatás elleni védelem jele a P

A legalább két réteggel rendelkező kesztyűk esetében a végső besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét.

Ha X = A teszt nincs értékelve

Vágás elleni védelemmel rendelkező kesztyűk

A vágás elleni teszt (6.2) során a penge kicsorbitása, a vágásteszt eredménye, csak akkor mérvado, ha a TDM vágás elleni ellenállás teszt (6.3) a referencia teljesítmény eredmény.

 **IEC 61340-5-1:2016 – az elektronikus eszközök elektrosztatikus kisülés (ESD) elleni védelme**

Minden elektronikus berendezésnek és ESD-eszköznek a földhöz kell csatlakoznia a kezelőn keresztül. Ez azt jelenti, hogy a kezelő által viselt kesztyűnek elektrosztatikusan disszipatívnek kell lennie. A kesztyűt az ellenállás és az elektrosztatikus mezők szempontjából tesztelik. Minél alacsonyabb az érték, annál jobb a vezetőképesség.

A szabvány előírásainak teljesítéséhez a földelési ellenállásnak kisebbnek kell lennie, mint 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) – az **ANSI/ESD SP15.1** szabvány szerint tesztelve. Az elektrosztatikus mezők erősségének kisebbnek kell lennie, mint 5000 V/m – az **SP 2472-es módszer** szerint tesztelve.

Az ESD-kesztyű rendeltetésének betöltéséhez a használójának megfelelő földelést kell alkalmaznia, például erre a célra szolgáló cipő viselésével. EPA-területen (elektrosztatikus védelemmel ellátott területen) egyéb ESD-védelemmel együtt kell használni.

 **EN 16350:2014 védőkesztyűk – Elektrosztatikus tulajdonságok**

Az ATEX zónákban, robbanásveszélyes környezetben használt munkakesztyűket úgy kell megtervezni, hogy ne halmozódjon fel bennük a sztatikus elektromosság. Ez a szabvány az ATEX zónákban használt kesztyűkre vonatkozó követelményeket tartalmazza. Ezenkívül meghatározza a gyúlékony vagy robbanásveszélyes területeken viselt védőkesztyűkre vonatkozó követelményeket is. A kesztyű függőleges ellenállásának tesztelése és mérése az EN1149-2:1997

teszt szabványnak megfelelően történik, és minden mért értéknek kisebbnek kell lennie az $1,0 \times 10^8 \Omega$ követelménynél. **Figyelem!** A kesztyű viselőjének olyan megfelelő ruházatot és cipőt kell viselnie, ami biztosítja a tartós földelést, hogy mozgás közben ne forduljon elő elektrosztatikus kisülés. A kesztyűt nem szabad kicsomagolni, felnyitni, igazítani vagy eltávolítani gyúlékony vagy robbanásveszélyes légkörben, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben.

A kesztyűre ártalmas hatással lehet az előregedés, az elhasználódás, a szennyeződés és a károsodás, és előfordulhat, hogy nem megfelelő az oxigénnel dúsított gyúlékony légkörben, amelyre vonatkozóan további értékelésekre van szükség.

 Ezt a modellt minden típusú élelmiszerhez teszteltük és jóváhagytuk

A tesztelést a kesztyű tenyerén végzik, ha nincs más utasítás.

Ha nincs meghatározva, abban az esetben a kesztyű nem tartalmaz olyan anyagokat, melyekről köztudott, hogy allergiás reakciókat okozhatnak.

Ez a modell latexet tartalmaz, amely allergiás reakciókat okozhat.

A kesztyű jelölése

Valamennyi modell vizsgálati eredményeit feltüntetjük a kesztyűn és/vagy a csomagoláson, a katalógusunkban és a honlapjainkon.

Tárolás: A kesztyűt sötét, hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban. A kesztyű mechanikus tulajdonságai csak megfelelő tárolás esetén biztosíthatók. Az élettartam nem határozható meg, mivel azt a használat módja és a tárolási körülmények is befolyásolják.

Hulladékkezelés: A használt kesztyűket az adott ország és/vagy régió hulladékkezelési előírásainak megfelelően kezelje.

Tisztítás/mosás: Az elért vizsgálati eredményeket új, mosatlan ruhákon garantáljuk. Nem vizsgáltuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyűk védelmi tulajdonságaira, kivéve, ha azt külön jeleztük.

Mosási útmutató: Kövesse a megadott mosási utasításokat. Ha nincs más mosási utasítás, a kesztyűt öblítse ki vízzel, és levegőn szárítsa meg.

Weboldal: Bővebb tájékoztatás a www.guidegloves.com címen található.

IS

Leiðbeiningar um notkun GUIDE hlífðarhanska og armhlífa til almennrar notkunar

CE flokkur 2 þar sem meðal hættu er á alvarlegu tjóni

Notkun

Notaðu aðeins vörur af hæfilegri stærð. Ákjósanlegasta verndarstigið verður ekki til staðar ef hanskin er of víður eða of þröngur. Ekki á að nota hanskana ef hættu er á því að þeir festist í hreyfanlegum vélarhlutum

Við mælum með því að hanskarnir séu prófaðir og leitað að skemmdum fyrir notkun.

Vinnuveitandinn ber ábyrgð á því ásamt notandnaum að kannað sé að hanskarnir veiti þá vörn sem vinnuaðstæður krefjast.

Grunnkröfur

Allir GUIDE hanskar samsvara PPE reglugerðinni (ESB) 2016/425 og staðli EN ISO 21420:2020.

Samræmisýfirlýsing fyrir þessa vöru kann að vera á vefsvæðinu okkar: guidegloves.com/doc

Hanskarnir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættuþáttum:

 **EN 388:2016+A1:2018 - Öryggishanskar fyrir vélavinnu**

Stafirnar við hlið myndarinnar, fjórir tölustafir og einn eða tveir bókstafir, gefa til kynna verndarstig hanskanna. Því hærra sem gildið er því meiri vörn. Dæmi: 1234AB.

1) Skrámuvörn: þolstig 0 til 4. 2) Skurðarþol, coup-prófun: þolstig 1 til 5. 3) Rifþol: þolstig 1 til 4. 4) Götunarþolið: þolstig 1 til 4.

A) Skurðarvörn, TDM-próf EN ISO 13997:1999, þolstig A til F. Þessi prófun skal fara fram ef efnið gerir blaðið bitlaust við coup-prófun. Bókstafurinn veður viðmiðunarniðurstaða.

B) Höggvörn: tilgreind með stafnum P

Í hönskum með tveimur eða fleiri lögum endurspeglar heildarflokkunin ekki endilega þolstig ysta lagsins

Ef X = prófun ekki metin

Skurðarþolnir hanskar

Ef eggin verður bitlaus við skurðarþolsprófun (6.2) er coup-prófun aðeins gild ef TDM-skurðarþolsprófun (6.3) er viðmiðunarniðurstaða.



IEC 61340-5-1:2016 - vörn fyrir raftæki gegn rafstöðufræðilegum fyrirbærum, (rafstöðuafhleðsla, ESD)

Allur rafeindabúnaður og ESD-tæki þurfa að vera jarðtengd í gegnum notandann. Þetta þýðir að notandinn þarf að klæðast hönskum sem eru rafstöðueyðandi. Hanskarnir eru prófaðir gagnvart viðnámi og rafstöðusviði. Því lægra sem gildið er, þeim mun betri er leiðnin. Til að uppfylla staðalinn þarf viðnám við jörðu að vera lægra en 1 gígaohm ($10^9 \Omega$) – prófað samkvæmt **ANSI/ESD SP15.1**. Rafstöðusvæði þurfa að vera lægri en 5000 V/m – prófuð samkvæmt **SP aðferð 2472**. Svo ESD-varðir hanskar virki sem skildi þurfa þeir að vera jarðtengdir með viðeigandi hætti, t.d. með hentugum skóm. Verður að nota ásamt öðrum ESD-varnarbúnaði á rafstöðuvernduðu svæði.



EN 16350:2014 Hlífðarhanskar – Rafstöðueiginleikar

Vinnuhanskar sem notaðir eru á ATEX-svæði, umhverfi með sprengifimu andrúmslofti, þurfa að vera hannaðir á þann hátt að þeir safni ekki stöðurafragnni. Þessi staðall varðar kröfur um hanska í ATEX-svæðum. Það veitir einnig frekari kröfur um hlífðarhanska sem eru notaðir á eldfimum eða sprengifimum svæðum. Rafviðnám hanskans gegnum efni (lóðrétt viðnám) er prófað og mælt með prófunarstaðlinum EN1149-2:1997 og hver einstök mæling skal vera undir kröfunum $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Viðvörðun:** Sá sem notar hanskan verður að klæðast viðeigandi fatnaði og skóm til þess að vera varanlega jarðtengdur svo að hann gefi ekki frá sér stöðurafragn við hreyfingar. Ekki skal taka hanskana upp, opna þá, stilla þá eða fjarlægja þegar verið er í eldfimu eða sprengifimu andrúmslofti eða þegar verið er að handleika eldfim eða sprengifim efni. Aldur, slit, mengun og skemmdir geta haft neikvæð áhrif á hanskana og gætu þeir ekki haft næga vörn gegn súrefnismettuðu eldfimu andrúmslofti og eru þá frekari ráðstafanir nauðsynlegar.

Þessi gerð er prófuð og samþykkt fyrir snertingu við allar tegundir matvæla

Prófun fer fram í lófa hanskans nema annað sé tekið fram.

Sé það ekki tekið fram inniheldur hanskin engin þekkt ofnæmisvaldandi efni.

Þessi gerð inniheldur latex sem getur valdið ofnæmisviðbrögðum

Merking hanskana

Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbúðirnar, í vörulista og á vefsíðu okkar.

Geymsla: Hanskana á að geyma á myrkum, köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum. Hanskarnir glata ekki eiginleikum sínum ef þeir eru geymdir á réttan hátt. Endingartími hanskana er óákveðinn en hann ræðst af því hvernig á að nota þá og hvernig þeir eru geymdir.

Förgun: Fargið hönskunum í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.

Hreinsun/þvottur: Þær niðurstöður sem hafa fengist úr prófunum eru tryggðar fyrir nýja og óþvegna hanska. Áhrif þvottar á verndandi eiginleika hanskana hafa ekki verið prófuð nema annað sé tekið fram.

Þvottaleiðbeiningar: Fylgið tilgreindum þvottaleiðbeiningum. Ef engar þvottaleiðbeiningar koma fram skal þvo með mildri sápu og loftþurrka.

Vefur: Nánari upplýsingar fást á www.guidegloves.com

IT

Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione GUIDE per usi generici

Categoria CE 2, protezione contro il rischio medio di lesioni gravi

Utilizzo

Indossare solo prodotti della taglia corretta. Il livello di protezione ottimale non può essere garantito se la taglia del guanto non è corretta. I guanti non sono indicati ove sussista il rischio di trascinamento da parte di ingranaggi meccanici in movimento.

Si consiglia di testare e controllare l'integrità dei guanti prima dell'uso.

È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.

Requisiti di base

Tutti i guanti GUIDE sono conformi al regolamento (UE) sui dispositivi di protezione individuale 2016/425 e alla norma EN ISO 21420:2020.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è reperibile al nostro sito: guidegloves.com/doc

I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:

EN 388:2016+A1:2018 - Guanti di protezione contro rischi meccanici

I caratteri vicini al pittogramma, quattro numeri e una o due lettere, indicano il livello di protezione del guanto. A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Esempio: 1234AB.

1) Resistenza all'abrasione: livello di prestazioni da 0 a 4. 2) Resistenza al taglio, prova d'impatto: livello di prestazioni da 1 a 5. 3) Resistenza allo strappo: livello di prestazioni da 1 a 4. 4) Resistenza alla punturazione: livello di prestazioni da 1 a 4.

A) Protezione dai tagli, test TDM EN ISO 13997:1999, livello di prestazioni da A a F. Questo test dev'essere eseguito se il materiale smussa la lama durante la prova d'impatto. La lettera rappresenta il risultato delle prestazioni di riferimento.

B) Protezione dagli impatti: è indicata dalla lettera P

Per i guanti con due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno

Se è presente una X, il test non è stato valutato.

Guanti resistenti al taglio

In caso di smussatura durante la prova di resistenza al taglio (6.2), i risultati della prova d'impatto sono solo indicativi, mentre la prova di resistenza al taglio TDM (6.3) è il risultato delle prestazioni di riferimento.



IEC 61340-5-1 (2016): protezione di dispositivi elettronici dai fenomeni elettrostatici, ESD

Tutte le attrezzature elettroniche e gli strumenti ESD devono essere collegati a terra attraverso l'operatore. Per questo motivo, i guanti utilizzati dall'operatore devono garantire un'alta dissipazione elettrostatica. I guanti sono sottoposti a test per la resistenza e i campi elettrostatici. Più il valore è basso, maggiore è la conduttività. Per soddisfare la norma, la resistenza verso terra deve essere inferiore a 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) - testata secondo **ANSI/ESD SP15.1**. I campi elettrostatici devono essere inferiori a 5000V/m - test secondo il **metodo SP 2472**. Per garantire il corretto funzionamento dei guanti ESD, l'utente deve essere adeguatamente collegato a terra utilizzando ad es. calzature idonee. Da utilizzarsi insieme ad altre protezioni ESD in area di lavoro protetta (EPA).



EN 16350:2014 Guanti di protezione – Proprietà elettrostatiche

I guanti da lavoro utilizzati in zone ATEX, cioè in ambienti con atmosfera esplosiva, devono essere progettati per non accumulare l'elettricità statica. Questa normativa riguarda i requisiti per i guanti in zone ATEX. Inoltre, definisce i requisiti aggiuntivi per i guanti protettivi indossati in aree infiammabili o esplosive. La resistenza verticale del guanto viene testata e misurata secondo la normativa EN1149-2:1997 e ogni misurazione deve essere inferiore al valore richiesto di $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Avvertenza:** L'utente dei guanti deve indossare anche indumenti e calzature adeguati per poter essere permanentemente messo a terra e non scaricare quindi l'elettricità statica durante i movimenti. I guanti non devono essere disimballati, aperti, regolati o rimossi in atmosfere infiammabili o esplosive oppure durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. I guanti potrebbero essere influenzati negativamente da invecchiamento, usura, contaminazione e danni e potrebbero non essere sufficienti in atmosfere infiammabili arricchite con ossigeno, per cui sono necessarie ulteriori valutazioni.



Il presente modello è testato e approvato per il contatto con tutti i tipi di alimenti

I test sono effettuati sul palmo del guanto, salvo diversa indicazione.

Se non specificato, i guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche.

Il presente modello contiene lattice e può causare reazioni allergiche.

Contrassegno sul guanto

I risultati dei test per ciascun modello sono riportati sul guanto e/o sulla confezione, nel nostro catalogo e sulle nostre pagine web.

Conservazione: I guanti vanno conservati in un luogo scuro, fresco e asciutto e nella confezione originale. Se adeguatamente conservati, i guanti e le relative proprietà meccaniche non subiranno alterazioni. La durata a magazzino non può essere determinata ed è dipendente dall'utilizzo e dalle condizioni di conservazione. **Smaltimento:** I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.

Pulizia/lavaggio: I risultati ottenuti nei test sono garantiti per guanti nuovi e non lavati. Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti, salvo se specificato.

Istruzioni di lavaggio: Seguire le istruzioni di lavaggio indicate. Se non sono presenti specifiche istruzioni di lavaggio, lavare con acqua corrente e asciugare all'aria.

Sito web: Ulteriori informazioni sono disponibili su www.guidegloves.com

LT

Nurodymai, kaip naudoti „GUIDE“ apsauginės pirštinės ir rankovės bendrajai paskirčiai

CE 2 kategorijos pirštinės apsaugo nuo vidutinio pavojaus sunkiai susižeisti.

Naudojimas

Naudokite tik tinkamo dydžio pirštinės. Optimalus apsaugos lygis nebus užtikrintas, jei pirštinės bus per laisvos arba per daug aptemptos.

Draudžiama mėvėti pirštinės, jeigu jos gali užkibti už judančios mašinos dalių ir įsipainioti.

Rekomenduojame prieš naudojant patikrinti pirštinės ir apžiūrėti, ar jos nepažeistos.

Darbdavys privalo kartu su darbuotoju iširti ir įvertinti, ar pirštinės apsaugo nuo pavojų, galinčių kilti atliekant konkrečius darbus.

Pagrindiniai reikalavimai

Visos „GUIDE“ pirštinės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir EN ISO 21420:2020 standartą

Šio gaminio **atitikties deklaraciją** galima rasti mūsų svetainėje: guidegloves.com/doc

Šios pirštinės skirtos apsaugoti nuo tokių pavojų:

EN 388:2016+A1:2018 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių rizikos veiksnių

Šalia piktogramos esantys simboliai (keturi skaičiai ir viena arba dvi raidės) nurodo pirštinių apsaugos lygį. Kuo didesnė reikšmė, tuo geresnis rezultatas. Pavyzdžiui, 1234AB.

1) Atsparumas dilinimui: savybės lygis nuo 0 iki 4. 2) Atsparumo įpjovimui, pjovimo bandymas: savybės lygis nuo 1 iki 5. 3) Atsparumas plyšimui: savybės lygis nuo 1 iki 4. 4) Atsparumas pradūrimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.

A) Apsauga nuo įpjovimo, TDM bandymas EN ISO 13997:1999, savybės lygis nuo A iki F. Šis bandymas atliekamas tuo atveju, jei per pjovimo bandymą medžiaga atbukina ašmenis. Tokiu atveju raidė laikytina pagrindine pirštinės atsparumo įpjovimui lygio nuoroda.

B) Apsauga nuo smūgių: ją nurodo raidė „P“

Jei pirštinės turi du ar daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija nebūtinai atspindės išorinio sluoksnio savybę

Kai X = bandymas nevertinamas

Įpjovimui atsparios pirštinės

Jei per atsparumo įpjovimui bandymą ašmenys yra atbukinami (6.2), tokio pjovimo bandymo rezultatai yra tik orientacinio pobūdžio, o pirštinės atsparumo įpjovimui lygį nurodo TDM atsparumo įpjovimui bandymo (6.3) rezultatas.

IEC 61340-5-1:2016 – elektroninių prietaisų apsauga nuo elektrostatinų reiškinių, elektrosstatinės iškrovos

Visa elektroninė įranga ir elektrosstatinės iškrovos įrankiai turi būti per operatorių susieti su žeme. Tai reiškia, kad operatorius turi mėvėti pirštinės, sugeriančias elektrosstatinį krūvį. Pirštinės turi būti išbandomos dėl varžos ir elektrosstatinių laukų. Kuo mažesnė varžos reikšmė, tuo medžiaga laidesnė. Kad atitiktų standartą, į žemę nukreipta varža turi būti mažesnė nei 1 gigaomas ($10^9 \Omega$) – išbandyta pagal **ANSI/ESD SP 15.1**. Elektrosstatiniai laukai turi būti mažesni nei 5 000 V/m – išbandyta pagal **SP metodą 2472**. Kad elektrosstatinės iškrovos pirštinės atitiktų paskirtį, naudotojas turi būti tinkamai įsižeminęs, pavyzdžiui, avėti tinkamus batus. Turi būti naudojama kartu su kitomis apsaugos nuo elektrosstatinės iškrovos priemonėmis nuo elektrosstatinio krūvio apsaugotame plote.

EN 16350:2014 Apsauginės pirštinės nuo elektrosstatinių pavojų

Darbinės pirštinės naudojamos ATEX zonose, sprogiroje aplinkoje, turi būti sukurtos taip, kad nekaupytų elektrosstatinio krūvio. Šis standartas nustato reikalavimus pirštinėms, skirtoms naudoti ATEX zonose. Jame taip pat nustatyti papildomi reikalavimai apsauginėms pirštinėms, kurios dėvimos degiose ar sprogiuose vietose. Statmenosios elektrinės varžos tyrimas atliekamas vadovaujantis standartu EN1149-2:1997 ir kiekvieno matavimo rezultatai turi būti mažesni, nei reikalaujami $1,0 \times 10^9 \Omega$. **Įspėjimas:** Pirštinės mėvintysis privalo vilkėti tinkamus rūbus ir avėti tinkamus batus, kad būtų nuolat įžemintas ir jam judant negalėtų įvykti elektrosstatinė iškrova. Pirštinės neturi būti išpakuojamos, atveriamos, reguliuojamos arba nuimamos degioje ar sprogiroje aplinkoje, arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. Pirštinės gali neigiamai veikti senėjimas, dilimas, užteršimas ir pažeidimai, todėl jų apsaugos gali nepakakti deguonies prisotintoje degioje aplinkoje, kur reikalingi papildomi vertinimai.

 Patikrinta ir patvirtinta, kad šis modelis gali turėti sąlytį su įvairiais maisto produktais.

Bandymas atliekamas su pirštinių delnu, jei nenurodyta kitaip.

Jeigu nenurodyta kitaip, pirštinių sudėtyje nėra jokių žinomų medžiagų, galinčių sukelti alerginę reakciją.

Šio gaminio sudėtyje yra latekso, galinčio sukelti alerginę reakciją.

Pirštinių žymėjimas

Kiekvieno modelio patikros rezultatai nurodomi ant pirštinių ir (arba) jų pakuočių, taip pat pateikiami mūsų kataloge ir tinklalapiuose.

Sandėliavimas Laikykite pirštinės originalioje pakuotėje tamsioje, vėsioje ir sausoje vietoje. Sandėliuojant tinkamai, mechaninės pirštinių savybės nebus paveiktos. Neįmanoma nustatyti pirštinių tinkamumo naudoti termino. Jis priklauso nuo paskirties ir sandėliavimo sąlygų.

Utilizavimas Panaudotas pirštinės išmeskite pagal atitinkamoje šalyje ar regione galiojančius reikalavimus.

Valymas / plovimas. Patikros metu nustatyti rezultatai taikomi naujoms ir neplautoms pirštinėms. Jeigu nenurodyta kitaip, plovimo poveikis apsauginėms pirštinių savybėms netikrintas.

Nurodymai, kaip plauti. Būtina laikytis pateiktų nurodymų, kaip plauti. Jei nenurodyta, kaip plauti, išskalaukite vandeniu ir natūraliai išdžiovinkite.

Svetainė: Daugiau informacijos rasite svetainėse www.guidegloves.com

LV

GUIDE vispārīga pielietojuma aizsargcimdi un roku sargu lietošanas instrukcija

CE 2. kategorija – tiek nodrošināta aizsardzība situācijās, kad pastāv vidējs nopietnu ievainojumu gūšanas risks

Pielietojums

Lietojiet tikai atbilstoša izmēra izstrādājumus. Optimālu aizsardzību nevar panākt, ja cimdi ir pārāk vaļīgi vai cieši. Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv to iekēršanās risks kustīgās iekārtu daļās

Mēs iesakām pirms lietošanas rūpīgi pārbaudīt, vai cimdiem nav bojājumu.

Darba devēja pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimdš sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.

Pamatprasības

Visi GUIDE cimdi atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 21420:2020 prasībām.

Šī izstrādājuma **atbilstības deklarāciju** ir aplūkojama mūsu tīmekļa vietnē: guidegloves.com/doc.

Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:

EN 388:2016+A1:2018 — Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem

Parametri līdzās piktogrammai, četri cipari un viens vai divi burti norāda cimdus aizsarglīmeni. Jo augstāka vērtība, jo labāks rezultāts. Piemērs: 1234AB.

1) Nolietojuma noturība: no 0. līdz 4. veikspējas līmenim. 2) Noturība pret griezumiem, izturības tests: no 1. līdz 5. veikspējas līmenim. 3) Noturība pret plīsumiem: no 1. līdz 4. veikspējas līmenim. 4) Noturība pret caurduršanu: no 1. līdz 4. veikspējas līmenim.

A) Aizsardzība pret griezumiem, TDM tests EN ISO 13997:1999, no A līdz F veikspējas līmenim. Šis tests ir jāveic, ja materiāls notrulina asmeni izturības testa laikā. Burts norāda atsaucē veikspējas rezultātu.

B) Aizsardzība pret triecieniem: norādīta ar P

Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem vispārīgā klasifikācija neatspoguļo ārējā slāņa veikspējas parametrus

X = tests nav novērtēts

Pret griezumiem izturīgi cimdi

Notrulīnāšanai noturības pret griezumiem testa laikā (6.2) izturības testa rezultāti ir tikai norādoši, savukārt TDM izturības pret griezumiem tests (6.3) ir atsaucē veikspējas rezultāts.



IEC 61340-5-1:2016 — elektronisko ierīču aizsardzība pret elektrostatiskām parādībām (ESD)

Visam elektroniskajam aprīkojumam un ESD darbarīkiem jābūt savienotiem ar zemi ar operatora starpniecību. Tas nozīmē, ka operatoram jāizmanto elektrostatiski disipatīvi cimdi. Cimdi ir testēti attiecībā uz pretestību un elektrostatisko lauku. Jo zemāka ir vērtība, jo labāka ir vadītspēja. Lai nodrošinātu atbilstību standartam, zemējuma pretestībai jābūt mazākai par 1 gigaomu ($10^9 \Omega$) — testēts saskaņā ar **ANSI/ESD SP15.1**. Elektrostatiskajam laukam jābūt zemākam par 5000 V/m — testēts saskaņā ar **SP metodi 2472**. Lai ESD cimdi pildītu savu funkciju, lietotājam jābūt pareizi iezemētam, piemēram, izmantojot atbilstošus apavus. Cimdi jālieto kopā ar citiem ESD aizsarglīdzekļiem elektrostatiski aizsargājamajā zonā (EPA).



EN 16350:2014 Aizsargcimdi – elektrostatiskās īpašības

Darba cimdi, ko izmanto ATEX zonās un vidē ar sprādzienbīstamu atmosfēru, ir jāizstrādā tā, lai tie neuzkrātu statisko elektrību.

Šis standarts attiecas uz prasībām cimdiem ATEX zonās. Tas arī paredz papildu prasības aizsargcimdiem, kurus valkā uzliesmojošās vai sprādzienbīstamās vietās. Cimdu vertikālo pretestību pārbauda un mēra atbilstoši testēšanas standartam EN1149-2:1997, un katram mērījumam jābūt zemākam par $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Brīdinājums!** Cimdu lietotājam jāuzvelk atbilstošs apģērbs un apavi, lai tie būtu pastāvīgi iezemēti un kustības laikā nevarētu notikt statiskās elektrības izlāde. Cimds nedrīkst izsaiņot, atvērt, pielāgot vai novilkt, atrodoties uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē vai rīkojoties ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām.

Cimds var nelabvēlīgi ietekmēt novecošanās, nodilums, piesārņojums un bojājumi, un ar tiem var nepietikt ar skābekli bagātinātā, viegli zliesmojošā atmosfērā, kur vajadzīgi papildu novērtējumi.



Šis modelis ir pārbaudīts un apstiprināts attiecībā uz saskari ar visu veidu pārtikas produktiem

Testēšanu veic cimda plaukstas daļai (ja vien nav norādīts citādi).

Ja tas nav īpaši norādīts, cimds nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģisku reakciju.

Šis modelis satur lateksu, kas var izraisīt alerģisku reakciju.

Cimdu marķēšana

Katra modeļa pārbažu rezultāti ir atzīmēti uz cimdiem un/vai to iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs.

Glabāšana: Cimds glabāties oriģinālajā iepakojumā tumšā, vēsā, sausā vietā. Pareizi uzglabājot cimds, to mehāniskās īpašības netiek ietekmētas. Kalpošanas laiks nav nosakāms, tas atkarīgs no izmantošanas un uzglabāšanas apstākļiem. **Izmešana:** No izlietotajiem cimdiem atbrīvojieties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.

Tīrīšana/mazgāšana: Norādītie pārbaudes rezultāti tiek garantēti jauniem un nemazgātiem cimdiem. Mazgāšanas ietekme uz cimdu aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta, ja vien īpaši nav norādīts citādi.

Norādījumi par mazgāšanu: Ievērojiet īpašos norādījumus par mazgāšanu. Ja nav sniegti mazgāšanas norādījumi, skalojiet ar ūdeni un ļaujiet nožūt.

Vietne Papildu informāciju var iegūt vietnēs www.guidegloves.com

NL

Gebruiksaanwijzing voor beschermende handschoenen en armbeschermingen van GUIDE voor algemeen gebruik

CE-categorie 2, bescherming bij matig risico van ernstig letsel

Gebruik

Draag de producten alleen in een geschikte maat. De handschoen zal geen optimale bescherming bieden als deze te los of te strak zit. De handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machineonderdelen.

Wij raden aan de handschoenen voor gebruik te testen en te controleren op beschadiging.

Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.

Basisvereisten

Alle GUIDE-handschoenen voldoen aan de PPE-richtlijnen (EU) 2016/425 en de standaard EN ISO 21420:2020.

De **verklaring van overeenstemming** voor dit product vindt u op onze website: guidegloves.com/doc

De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:



EN 388:2016+A1:2018 - Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren

De karakters naast het pictogram, vier cijfers en één of twee letters, geven het beschermingsniveau van de handschoen aan. Hoe hoger de waarde, hoe beter het resultaat. Voorbeeld 1234AB.

1) Schuurbestendigheid: prestatieniveaus 0 tot 4. 2) Snijbestendigheid, coup-test: prestatieniveaus 1 tot 5. 3) Scheurbestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4. 4) Perforatiebestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4
A) Snijbescherming, TDM test EN ISO 13997:1999, prestatieniveaus A tot F. Deze test moet uitgevoerd worden indien het materiaal het mesje bot maakt tijdens de Couptest. De letter staat voor het referentieprestatieresultaat.

B) Schokbescherming: wordt aangegeven door een P

Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de totale classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestatie van de buitenste laag aan

Indien X = Test niet geëvalueerd

Snijbestendigheid handschoenen

Vanwege het bot worden tijdens de snijbestendigheidstest (6.2), zijn de resultaten van de Couptest uitsluitend indicatief, terwijl de TDM snijbestendigheidstest (6.3) de referentie voor het prestatieniveau is.



IEC 61340-5-1:2016 - bescherming van elektronische componenten tegen elektrostatische verschijnselen, ESD

Alle elektronische apparatuur en ESD-gereedschappen moeten zijn geaard via de bediener. Dit betekent dat de door de bediener gebruikte handschoenen elektrostatisch dissipatief dienen te zijn. De handschoenen zijn getest op elektrische weerstand en elektrostatische velden. Hoe lager de waarde, hoe beter de geleiding. Om te voldoen aan de norm moet de weerstand naar aarde lager zijn dan 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) – getest volgens **ANSI/ESD SP15.1**. De elektrostatische velden dienen lager te zijn van 5000V/m – getest volgens de **SP methode 2472**.

Om ESD-handschoenen aan hun doel te laten voldoen, dient de gebruiker correct geaard te zijn, bijv. door het dragen van geschikt schoeisel. Dient samen met andere ESD-bescherming te worden gebruikt in een EPA-ruimte (Electrostatic Protected Area).



EN 16350:2014 Beschermende handschoenen – Elektrostatische eigenschappen

Werkhandschoenen die worden gebruikt in ATEX-omgevingen (omgevingen met een explosieve atmosfeer) dienen zo te zijn ontworpen dat ze geen statische lading kunnen opbouwen. Deze norm betreft de vereisten voor handschoenen in ATEX-omgevingen. Ook worden er aanvullende eisen gesteld aan beschermende handschoenen die worden gedragen in ontvlambare of explosieve omgevingen. De doorgangsweerstand van de handschoen wordt vastgesteld en gemeten door middel van de testnorm EN1149-2:1997, en de weerstand bij elke meting dient kleiner te zijn dan de vereiste $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Waarschuwing:** De drager van de handschoen dient gepaste kleding en schoeisel te dragen, om zodoende continu geaard te zijn en een elektrostatische ontlading tijdens bewegingen te voorkomen. De handschoenen mogen niet worden uitgepakt, geopend, versteld of uitgetrokken wanneer deze aanwezig zijn in een ontvlambare of explosieve omgeving, of tijdens het omgaan met ontvlambare of explosieve stoffen. De handschoenen kunnen negatief worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling of beschadiging. Mogelijk zijn de handschoenen niet toereikend in een met zuurstof verrijkte en ontvlambare atmosfeer, hiervoor is een verdere beoordeling noodzakelijk.



Dit model is getest en goedgekeurd voor contact met alle soorten voeding

De test wordt uitgevoerd op de palm van de handschoen, tenzij anders is aangegeven.

Tenzij anders vermeld bevat de handschoen geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken. Dit model bevat latex, dat allergische reacties kan veroorzaken.

Markering van de handschoen

De testresultaten voor elk model staan vermeld op de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze websites.

Bewaren: Bewaar de handschoenen op een donkere, koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking. Wanneer op de juiste wijze bewaard, veranderen de mechanische eigenschappen van de handschoen niet. De levensduur kan niet worden bepaald en hangt af van het beoogde gebruik en de bewaaromstandigheden.

Wegdoen: Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.

Reinigen/wassen: De bereikte testresultaten worden gegarandeerd voor nieuwe, niet-gewassen handschoenen. Er is niet getest welk effect het wassen van de handschoenen heeft op hun beschermende eigenschappen, tenzij aangegeven.

Wasvoorschriften: Volg de aangegeven wasvoorschriften. Indien er geen aparte wasinstructies zijn, spoel af met water en laat drogen aan de lucht.

Website: Verdere informatie is beschikbaar op www.guidegloves.com

NO

Bruksanvisning for GUIDE vernehansker og armbeskyttelse til generell bruk

CE-kategori 2, beskyttelse når risikoen for alvorlig personskade er middels stor

Bruk

Bruk bare produktene i egnet størrelse. Du oppnår ikke optimal beskyttelse hvis hansken er for løs eller for stram. Hanskene skal ikke brukes hvis det er risiko for at de setter seg fast i bevegelige deler i en maskin

Vi anbefaler at hanskene testes og kontrolleres med henblikk på skade før bruk.

Det er arbeidsgiverens ansvar sammen med brukeren å analysere om den aktuelle hansken beskytter mot de risikoer som kan oppstå i en viss arbeidssituasjon.

Grunnkrav

Alle GUIDE-hansker samsvarer med PPE-regulativet (EU) 2016/425 og standard EN ISO 21420:2020.

Konformitetserklæring for dette produktet finnes på vår hjemmeside: guidegloves.com/doc

Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende risikoer:



EN 388:2016+A1:2018 – Vernehansker mot mekaniske risikoer

Tegnene ved siden av piktogrammet, fire tall og en eller to bokstaver, viser hanskens beskyttelsesnivå. Jo høyere verdi, desto bedre resultat. Eksempel: 1234AB.

1) Slitasjebestandighet: Nivå 0 til 4. 2) Skjæreb Bestandighet, coup-test: Nivå 1 til 5. 3) Rivefasthet: Nivå 1 til 4. 4) Punkteringsbestandighet: Nivå 1 til 4.

A) Skjæreb Bestandighet, TDM-test EN ISO 13997:1999, nivå A til F. Denne testen skal utføres hvis materialet sløver bladet i løpet av testen.

Bokstaven blir referansen for resultatet.

B) Støtbeskyttelse: Angis med en P

For hansker med to eller flere lag, gjenspeiler ikke nødvendigvis den totale klassifiseringen ytelsen til det ytre laget

Hvis X = test ikke vurdert

Hansker med skjæreb beskyttelse

For sløving under skjæreb Bestandighetstesten (6.2), er resultatene fra coup-testen kun indikative dersom TDM-skjæreb Bestandighetstesten (6.3) er referanseresultatet.



IEC 61340-5-1:2016 – beskyttelse av elektroniske enheter mot elektrostatiske fenomener, ESD

Alt elektronisk utstyr og alt ESD-verktøy må jordes via operatøren. Det betyr at hanskene som operatøren bruker, må spre elektrostatisk ladning.

Hanskene er testet for motstand og elektrostatiske felter. Jo lavere verdi, desto bedre ledningsevne. For å oppfylle standarden må motstanden til jord være lavere enn 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) – testet i samsvar med **ANSI/ESD**

SP15.1. De elektrostatiske feltene må være lavere enn 5000 V/m – testet i samsvar med **SP-metode 2472**. For at ESD-hansker skal kunne oppfylle formålet, må brukeren være riktig jordnet, for eksempel ved hjelp av egnede sko. Må brukes sammen med annen ESD-beskyttelse i EPA (elektrostatisk beskyttet område).



EN 16350:2014 Vernehansker – elektrostatiske egenskaper

Arbeidshansker som brukes i ATEX-soner, miljø med eksplosiv atmosfære, må utvikles slik at de ikke samler opp statisk elektrisitet.

Denne standarden gjelder krav for hansker i ATEX-soner. Den inneholder også ytterligere krav til vernehansker som brukes i brennbare eller eksplosive miljøer. Hanskens vertikale motstand testes ved hjelp a

standard EN1149-2:1997, og alle målinger skal være lavere enn kravet på $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Advarsel:** Den som bruker hanskene, må også bruke egnede klær og sko for å være permanent jordnet, slik at det ikke oppstår utladning

av statisk elektrisitet under bevegelser. Hanskene skal ikke pakkes ut, åpnes, justeres eller fjernes mens man oppholder seg i brennbart eller

eksplosivt miljø eller mens man behandler brennbare eller eksplosive stoffer. Hanskenes egenskaper kan reduseres som følge av aldring,

slitasje, forurensning og skader, og det er ikke sikkert de gir fullgod beskyttelse i oksygenberikede brennbare miljøer. Da må det jennomføres

ytterligere vurderinger.

Denne modellen er testet og godkjent for kontakt med alle typer næringsmidler

Testing utføres på hanskens håndflate, med mindre annet er oppgitt.

Hvis ikke annet er oppgitt, inneholder ikke hansken noen kjente stoffer som kan forårsake allergiske reaksjoner.

Denne modellen inneholder lateks som kan forårsake allergiske reaksjoner.

Merking av hansken

Testresultat for respektive modell er angitt på hansken og/eller dens emballasje, i vår katalog og på våre nettsider.

Oppbevaring: Oppbevar hanskene i originalemballasjen på et mørkt, svalt og tørt sted. Hanskens mekaniske egenskaper vil ikke bli påvirket

dersom den oppbevares på riktig måte. Holdbarhetstiden kan ikke angis presist og avhenger av de aktuelle forholdene ved bruk og oppbevaring.

Kassering: Brukte hansker skal deponeres i henhold til nasjonale/regionale bestemmelser.

Rengjøring/vask: Oppnådde testresultater garanteres for nye og uvaskede hansker. Effekten av vask på hanskenes

beskyttelsesegenskaper er ikke testet med mindre det er angitt.

Vaskeanvisning: Følg de angitte vaskeanvisningene. Hvis det ikke er angitt vaskeanvisning, skal de skylles i vann og lufttørkes.

Nettsted: Ytterligere informasjon er å finne på www.guidegloves.com

PL

Instrukcja użytkowania rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia firmy GUIDE przeznaczonych do ogólnego użytku
Kategoria 2 ochrony EWG, jeśli istnieje umiarkowane ryzyko poważnego obrażenia

Zastosowanie

Nosić produkty tylko w odpowiednim rozmiarze. Optymalny poziom ochrony nie zostanie zapewniony, jeśli rękawica będzie zbyt luźna lub

zbyt ciasna. Rękawice nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w poruszające się części maszyny

Zalecamy, aby przed użyciem rękawice zostały przetestowane pod kątem uszkodzeń.

Obowiązkiem pracodawcy oraz użytkownika jest dokonanie oceny, czy każda rękawica zapewnia ochronę przed ryzykiem, które może pojawić się w danej sytuacji w pracy.

Podstawowe wymagania

Wszystkie rękawice GUIDE odpowiadają wymogom dyrektywy PPE (UE) 2016/425 i normy EN ISO 21420:2020.

Deklarację zgodności dla tego produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej: guidegloves.com/doc

Rękawice są zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony przed następującymi zagrożeniami:



EN 388:2016+A1:2018 – Rękawice ochronne zabezpieczające przed urazami mechanicznymi

Znaki obok ilustracji – cztery cyfry i jedna lub dwie litery – wskazują na poziom właściwości ochronnych rękawic. Wyższa wartość oznacza wyższą ochronę. Przykład: 1234AB.

1) Odporność na ścieranie: poziom ochrony od 0 do 4. 2) Odporność na przecinanie, próba sztychu: poziom ochrony od 1 do 5. 3) Odporność na rozdarcie: poziom ochrony od 1 do 4. 4) Odporność na przebicie: poziom ochrony od 1 do 4.

A) Odporność na przecinanie, test TMD, zgodny z EN ISO 13997:1999, poziom ochrony od A do F. Ten test należy przeprowadzić, jeśli materiał, z którego zrobione są rękawice, stępi ostrze testowe. Litera ta oznacza wówczas referencyjny poziom ochrony.

B) Odporność na uderzenie: oznaczona jest jako P

Dla rękawic z dwiema lub więcej warstwami, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla poziom ochrony warstwy zewnętrznej. Znak X oznacza, że test nie został oceniony.

Rękawice odporne na przecinanie

Z uwagi na stępienie ostrza w trakcie próby przecinania (6.2), wyniki testu sztychu mają jedynie charakter orientacyjny, natomiast referencyjnym poziomem ochrony jest wynik testu TDM (6.3).



IEC 61340-5-1:2016 - ochrona urządzeń elektronicznych przed zjawiskami elektrostatycznymi, ESD

Wszystkie urządzenia elektroniczne i narzędzia ESD muszą być podłączone przez operatora do uziemienia. Oznacza to, że rękawice używane przez operatora muszą być antystatyczne, zapewniając ochronę przed wyładowaniami elektrostatycznymi. Rękawice są testowane pod kątem rezystancji i pól elektrostatycznych. Im niższa wartość, tym lepsza przewodność. Spełnienie normy wymaga, by rezystancja względem uziemienia była niższa niż 1 gigaohm ($10^9 \Omega$) – testowane zgodnie z **ANSI/ESD SP15.1**. Pola elektrostatyczne niższe niż 5000 V/m – testowane zgodnie z **metodą SP 2472**. Aby rękawice ESD spełniały swoje zadanie, użytkownik musi być odpowiednio uziemiony na przykład za pomocą odpowiedniego obuwia. Muszą być używane w połączeniu z innymi środkami ochrony ESD w EPA (elektrostatyczny obszar chroniony).



EN 16350:2014 Rękawice ochronne — Właściwości elektrostatyczne

Rękawice robocze przeznaczone do noszenia w strefach ATEX – w otoczeniu o atmosferze wybuchowej – muszą być zaprojektowane w taki sposób, żeby nie gromadził się w nich ładunek elektrostatyczny. Ta norma ustanawia wymogi dla rękawic przeznaczonych do stref ATEX. Zawarto w niej też wymagania dodatkowe dla rękawic ochronnych przeznaczonych do noszenia w strefach występowania substancji łatwopalnych oraz wybuchowych. Właściwości oraz pomiar rezystancji skrośnej rękawicy podlegają standaryzującej testy normie EN1149-2:1997: każdy wynik pomiaru musi być niższy niż wymagane $1,0 \times 10^9 \Omega$. **Ostrzeżenie:** Użytkownik rękawic musi mieć na sobie także odpowiednie obuwie i odzież, tak żeby był stale uziemiony i jego ruchom nie mogły towarzyszyć wyładowania elektrostatyczne. Rękawic nie wolno rozpakowywać, otwierać, regulować ani zdejmować, kiedy przebywa się w warunkach atmosfery łatwopalnej bądź wybuchowej ani gdy manipuluje się substancjami łatwopalnymi oraz wybuchowymi. Właściwości rękawic mogą ulegać pogorszeniu z biegiem czasu, a także na skutek zużycia, zanieczyszczenia oraz uszkodzenia, i mogą być niewystarczające w atmosferze wzbogacanej łatwopalnym tlenem, gdzie niezbędne są dodatkowe środki ostrożności.



Ten model został przetestowany i jest zatwierdzony do kontaktu z żywnością każdego rodzaju.

Test przeprowadza się na spodniej stronie rękawicy (stronie dłoni), chyba że wymóg stanowi inaczej.

Jeśli nie zostało to określone, rękawica nie zawiera żadnych znanych substancji, które mogą spowodować reakcję alergiczną.

Ten model zawiera lateks, który może spowodować reakcję alergiczną.

Oznaczenia rękawic

Wyniki testów każdego modelu są oznaczone na rękawicy i/lub na jej opakowaniu, w naszym katalogu oraz na naszych stronach internetowych.

Przechowywanie: Rękawice należy przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu. Właściwe przechowywanie zapewnia zachowanie własności mechanicznych rękawic. Okres trwałości nie może zostać określony i zależy od zakładanego użycia i warunków przechowywania. **Usuwanie:** Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w każdym kraju i/lub regionie.

Czyszczenie i mycie: Zgodność z wynikami prób jest zagwarantowana w przypadku nowych, niemytych jeszcze rękawic. O ile nie zostało to określone inaczej, wpływ mycia na właściwości ochronne rękawic nie został zbadany.

Instrukcje dotyczące mycia: Przestrzegać udzielonych instrukcji dotyczących mycia. Jeśli nie podano zaleceń dotyczących prania, spłukać wodą i osuszyć strumieniem powietrza.

Strona internetowa: Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie www.guidegloves.com

PT

Instruções de utilização para as luvas de proteção e proteções para braços da GUIDE para uma utilização geral

CE categoria 2, proteção quando existe um risco médio de ferimentos graves

Utilização

Utilize apenas produtos de tamanho adequado. O nível proteção ideal não será assegurada se a luva estiver muito larga ou muito apertada. A luva não deve ser utilizada quando existe o risco de entrelaçamento com as peças em movimento da máquina.

Antes da utilização, recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas para detetar quaisquer danos.

É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.

Requisitos básicos

TODAS as luvas GUDE correspondem ao regulamento PPE (UE) 2016/425 e à norma EN ISO 21420:2020.

A **Declaração de Conformidade** deste produto pode ser encontrada no nosso Web site: guidegloves.com/doc

As luvas foram concebidas para proteção contra os seguintes riscos:



EN 388:2016+A1:2018 - Luvas de proteção contra riscos mecânicos

Os caracteres ao lado do pictograma, quatro algarismos e uma ou duas letras, indicam o nível de proteção da luva. Quanto maior o valor, melhor o resultado. Exemplo 1234AB.

1) Resistência à abrasão: nível de desempenho de 0 a 4. 2) Resistência a cortes, teste de golpe: nível de desempenho de 1 a 5. 3) Resistência a rasgões: nível de desempenho de 1 a 4. 4) Resistência à perfuração: nível de desempenho de 1 a 4.

A) Proteção contra cortes, teste TDM EN ISO 13997:1999, nível de desempenho A a F. Este teste será realizado se o material embotar a lâmina durante o teste de golpe. A letra torna-se o resultado do desempenho de referência.

B) Proteção de impacto: é especificado por um P

Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa.

Se X = Teste não avaliado

Luvas de resistência a cortes

Para o embotamento durante o teste de resistência a cortes (6.2), os resultados do teste de golpe são apenas indicativos enquanto o teste de resistência a cortes TDM (6.3) é o resultado do desempenho de referência.



IEC 61340-5-1:2016 - proteção de dispositivos eletrónicos de fenómenos eletrostáticos, ESD

Todos os equipamentos eletrónicos e ferramentas ESD têm que ser ligados à terra através do operador. Isto significa que as luvas usadas pelo operador têm que dissipar a eletrostática. As luvas são testadas quanto à sua resistência e campos eletrostáticos. Quanto mais baixo o valor, melhor a condutividade. Para cumprir a norma, a resistência à terra deve ser inferior a 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) – testado de acordo com **ANSI/ESD SP15.1**. Os campos eletrostáticos devem ser inferiores a 5000 V/m – testado de acordo com o **método SP 2472**. Para que as luvas ESD cumpram a sua finalidade, o utilizador deve estar devidamente ligado à

terra, por exemplo, utilizando calçado adequado. Tem que ser utilizado em conjunto com outra proteção ESD em EPA (Área Protegida de Eletrostática).



EN 16350:2014 Luvas de proteção – Propriedades eletroestáticas

As luvas de trabalho utilizadas em zonas ATEX, ambiente com uma atmosfera explosiva, deve ser concebidas com vista a não acumularem eletricidade estática. Esta norma diz respeito aos requisitos para luvas em zonas ATEX. Também prevê requisitos adicionais para luvas de proteção que são usadas em áreas inflamáveis ou explosivas. A resistência vertical da luva é executada e medida através da norma teste EN1149-2:1997 e cada medição deverá ser inferior ao requisito de $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Aviso:** O utilizador das luvas deve usar vestuário e calçado adequados com vista a estar permanentemente ligado à terra para que não possa descarregar eletricidade estática durante os movimentos. As luvas não devem ser desempacotadas, abertas, ajustadas ou removidas enquanto o utilizador se encontrar em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou quando manipular substâncias inflamáveis ou explosivas. As luvas podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos e podem não ser suficientes para atmosferas inflamável enriquecidas com oxigénio nas quais são necessárias avaliações adicionais.



Este modelo foi testado e aprovado para o contacto com todos os tipos de alimentos

Os testes são realizados na palma da luva, a menos que especificado de outro modo.

Se não especificado a luva não contém quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reações alérgicas.

Este produto contém Látex que pode causar reações alérgicas.

Marcação da luva

Os resultados dos testes de cada modelo estão marcados na luva e/ou na sua embalagem, no nosso catálogo e nas nossas páginas da Internet.

Armazenamento: Guarde as luvas num local escuro, seco e arejado na sua embalagem original. As propriedades mecânicas da luva não serão afetadas quando armazenadas adequadamente. A vida útil não pode ser determinada e depende da utilização prevista e das condições de armazenamento. **Eliminação:** Elimine as luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.

Limpeza/lavagem: Os resultados dos testes alcançados são garantidos para luvas novas e luvas não lavadas. A menos que especificado, o efeito da lavagem nas propriedades de proteção das luvas não foi testado.

Instruções de lavagem: Siga as instruções de lavagem especificadas. Caso não existam instruções de lavagem especificadas, enxague com água e seque ao ar.

Página Web: Pode obter mais informações em www.guidegloves.com

RO

Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție și protecții pentru brațe GUIDE pentru uz general

Protecție CE categoria 2 în cazul în care există un risc mediu de vătămări grave

Utilizare

Purtați numai produse de mărime potrivită. Nivelul optim de protecție nu va fi oferit dacă mănușile sunt prea largi sau prea strâmte. Mănușile nu vor fi purtate dacă există riscul de încălcare cu piesele mobile ale utilajelor

Se recomandă testarea și verificarea mănușilor pentru defecte înainte de utilizare.

Este responsabilitatea angajatorului și a utilizatorului să verifice dacă fiecare mănușă protejează împotriva riscurilor ce pot apărea în orice situație de lucru.

Cerințe de bază

Toate mănușile GUIDE corespund reglementării EIP (UE) 2016/425 și standardului EN ISO 21420:2020.

Declarația de conformitate pentru acest produs poate fi găsită la site-ul nostru web: guidegloves.com/doc

Mănușile sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:



EN 388:2016+A1:2018 - Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice

Caracterele de lângă pictogramă, patru cifre și două litere, indică nivelul de protecție al mănușilor. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât rezultatul este mai bun. Exemplu 1234AB.

1) Rezistența la abraziune: nivel de performanță între 0 și 4. 2) Rezistența la tăiere, testul coupe: nivel de performanță între 1 și 5. 3) Rezistența la rupere: nivel de performanță între 1 și 4. 4) Rezistența la străpungere: nivel de performanță între 1 și 4.

A) Protecție la tăiere, test TDM EN ISO 13997:1999, nivel de performanță între A și F. Testul trebuie făcut dacă materialul tocește lama în timpul testului coupe. Scrisoarea se transformă în referința la rezultatul de performanță.

B) Protecția la impact: este specificată de un P

Pentru mănușile care au două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior

Dacă X = Testul nu a fost evaluat

Mănuși rezistente la tăiere

Pentru tocirea în timpul testului de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele testului coupe sunt doar indicative, iar testul TDM de rezistență la tăiere (6.3) reprezintă referința pentru rezultatul de performanță.



IEC 61340-5-1:2016 - protecția dispozitivelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice, ESD

Toate echipamentele electronice și instrumentele ESD trebuie să fie conectate la împământare prin intermediul operatorului. Aceasta înseamnă că mănușile utilizate de către operator trebuie să fie disipative electrostatic. Mănușile sunt testate pentru rezistență și câmpuri electrostatice. Cu cât valoarea este mai mică, cu atât este mai bună conductibilitatea. Pentru a îndeplini standardul, rezistența la împământare trebuie să fie mai mică de 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) - testată conform **ANSI/ESD SP15.1**. Câmpurile electrostatice trebuie să fie mai mici de 5000 V/m - testate conform **metodei SP 2472**. Pentru ca mănușile ESD să îndeplinească acest scop, utilizatorul trebuie să fie împământat corespunzător, de ex. utilizând încălțăminte adecvată. Aceasta trebuie utilizată în combinație cu alte protecții ESD în EPA (zonă protejată electrostatic).



EN 16350:2014 Mănuși de protecție - Proprietăți electrostatice

Mănușile de lucru utilizate în zonele ATEX, medii cu atmosferă explozivă, trebuie proiectate pentru a nu acumula electricitate statică. Acest standard se referă la cerințele de bază pentru mănuși în zonele ATEX. De asemenea, acesta oferă cerințe suplimentare pentru mănușile de protecție purtate în zone inflamabile sau explozive. Rezistența verticală a mănușii este realizată și măsurată prin standardul de testare EN1149-2:1997 și fiecare măsurătoare trebuie să fie mai mică decât cerința de $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Avertizare:** Purtătorul mănușilor trebuie să poarte îmbrăcăminte și încălțăminte adecvate pentru a fi permanent împământat pentru a nu putea descărca electricitate statică în timpul mișcărilor. Mănușile nu trebuie despachetate, deschise, ajustate sau îndepărtate în atmosfere inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Mănușile ar putea fi afectate negativ de învechire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosferele inflamabile îmbogățite cu oxigen, caz în care sunt necesare evaluări suplimentare.



Acest model este testat și aprobat pentru contact cu toate tipurile de alimente

Testarea se efectuează în palma mănușii, dacă nu este precizat altfel.

Dacă nu se specifică, mănușa nu conține substanțe cunoscute care pot cauza reacții alergice.

Acest model conține Latex, care poate provoca reacții alergice.

Marcarea mănușilor

Rezultatele testelor pentru fiecare model sunt marcate pe mănuși și/sau pe ambalajul acestora, în catalogul nostru și pe paginile noastre web.

Depozitare: Depozitați mănușile în locuri întunecate, răcoroase și uscate, în ambalajul original. Proprietățile mecanice ale mănușii nu vor fi afectate dacă sunt depozitate în mod corespunzător. Durata de valabilitate nu poate fi determinată și depinde de domeniul de utilizare și de condițiile de depozitare. **Casare:** Casați mănușile utilizate în conformitate cu cerințele fiecărei țări și/sau regiuni.

Curățare/spălare: Rezultatele obținute de teste sunt garantate pentru mănuși noi și nespălate. Efectul spălării mănușilor asupra proprietăților de protecție ale acestora nu a fost testat, decât dacă este specificat altfel.

Inštrukciuni de spălare: Urmați instrucțiunile de spălare specificate. Dacă nu sunt specificate instrucțiuni de spălare, spălați-le cu apă și lăsați-le la uscat la aer.

Site Web: Informații suplimentare se pot obține pe site-urile www.guidegloves.com

SK

Pokyny na používanie ochranných rukavíc a chráničov horných končatín značky GUIDE určených na bežné použitie

Ochrana CE kategórie 2 na situácie so stredným rizikom vážneho poranenia

Používanie

Noste iba výrobky vhodnej veľkosti. Optimálna úroveň ochrany nebude poskytnutá, ak je rukavica príliš voľná alebo príliš úzka. Rukavice nenoste v prípade, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia do pohyblivých častí strojov.

Pred použitím odporúčame rukavice odskúšať a skontrolovať, či nie sú poškodené.

Za zistenie, či rukavice poskytujú dostatočnú ochranu pred rizikami v akejkoľvek pracovnej situácii, zodpovedá zamestnávateľ spolu s používateľom.

Základní požiadavky

Všetky rukavice GUIDE splňají požiadavky smernice 2016/425/EÚ o osobných ochranných prostriedkoch a normy EN ISO 21420:2020.

Vyhlasenie o zhode tohto produktu je k dispozícii na našej webovej stránke: guidegloves.com/doc

Tieto rukavice sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami:

 **EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu**

Stupeň ochrany, ktorý rukavice poskytujú, označujú znaky vedľa obrázku, štyri číslice a jedno alebo dve písmená. Čím vyššia je hodnota, tým lepší bude výsledok. Príklad 1234AB.

1) Odolnosť voči zodraniu: úroveň účinnosti od 0 do 4. 2) Odolnosť voči pretrhnutiu, tzv. coup test: úroveň účinnosti od 1 do 5. 3) Odolnosť voči opotrebeniu: úroveň účinnosti od 1 do 4. 4) Odolnosť voči prepichnutiu: úroveň účinnosti od 1 do 4.

A) Ochrana pred pretrhnutím, skúška TDM podľa normy EN ISO 13997:1999, úroveň účinnosti A až F. Táto skúška sa použije v prípade, že materiál počas coup testu otupí čepeľ. Toto písmeno sa stáva referenčným výsledkom účinnosti.

B) Ochrana pred nárazom: určuje ju písmeno P

Pri rukaviciach s dvomi alebo viacerými vrstvami nemusí celková klasifikácia nutne zohľadňovať účinnosť najvrchnejšej vrstvy

Ak X = test nebol hodnotený

Rukavice odolné voči pretrhnutiu

Pokiaľ dôjde pri skúške odolnosti voči pretrhnutiu k otupeniu (6.2), výsledky skúšky coup test sú iba orientačné, pretože referenčným výsledkom účinnosti je skúška odolnosti voči pretrhnutiu TDM (6.3).

 **IEC 61340-5-1:2016 - ochrana elektronických zariadení pred elektrostatickými javmi, ESD**

Všetky elektronické zariadenia a nástroje ESD musia byť cez operátora uzemnené. To znamená, že rukavice, ktoré operátor používa, musia rozptyľovať elektrostatickú energiu. Rukavice sú testované z hľadiska odolnosti a elektrostatických polí. Čím nižšia je hodnota, tým lepšia je vodivosť. Na splnenie štandardu by mal byť uzemňovací odpor nižší ako 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) – testované podľa **ANSI/ESD SP 15.1**. Elektrostatické polia majú byť nižšie ako 5000 V/m – testované podľa **metódy SP 2472**. Aby ESD rukavice splnili svoj účel, musí byť užívateľ správne uzemnený napr. pomocou vhodných topánok. Musia byť použité v spojení s inou ESD ochranu v EPA (chránených elektrostatických priestoroch).

 **EN 16350:2014 Ochranné rukavice – Elektrostatické vlastnosti**

Pracovné rukavice používané v zónach ATEX, prostredí s výbušnou atmosférou, musia byť navrhnuté tak, aby neakumulovali statickú elektrickú energiu. Táto norma sa týka požiadaviek na rukavice v zónach ATEX. Stanovuje tiež dodatočné požiadavky na ochranné rukavice, ktoré sa nosia v horľavom alebo výbušnom prostredí. Vertikálny odpor rukavice sa vykonáva a meria pomocou skúšobnej normy EN1149-2:1997 a každé meranie musí byť nižšie ako požiadavka $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Upozornenie:** Nositeľ rukavíc musí nosiť primerané oblečenie a obuv, aby bol trvale uzemnený, aby počas pohybov nemohol vytvárať statickú elektrickú energiu. Rukavice nesmú byť rozbalené, otvorené, upravené ani odstránené, kým sa osoba nachádza v horľavom alebo výbušnom prostredí alebo keď manipuluje s horľavými alebo výbušnými látkami. Rukavice môžu byť nepriaznivo ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou a poškodením a nemusia byť dostačujúce pre horľavé atmosféry obohatené kyslíkom, preto sa vyžaduje ďalšie posúdenia.

 Tento model prechádza skúšaním a schvaľovaním pre kontakt s rôznymi druhmi potravín.

Testovanie sa vykonáva na dlani rukavice, pokiaľ nie je uvedené inak.

Rukavice neobsahujú žiadne známe alergény, pokiaľ nie je uvedené inak.

Tento model obsahuje latex, ktorý môže spôsobiť alergické reakcie.

Označovanie rukavíc

Výsledky skúšok pre každý model sú vyznačené na rukaviciach alebo na ich obale, v našom katalógu a na našich webových stránkach.

Skladovanie: Rukavice skladujte na tmavom, chladnom a suchom mieste v pôvodných obaloch. V prípade správneho skladovania sa mechanické vlastnosti rukavíc nezmenia. Trvanlivosť nemožno určiť, pretože závisí od určeného použitia a podmienok skladovania. **Likvidácia:** Použité rukavice zlikvidujte v súlade s požiadavkami krajiny alebo oblasti.

Čistenie/pranie: Dosiahnuté výsledky skúšok sa zaručujú v prípade nových a nepraných rukavíc. Pokiaľ nie je uvedený účinok prania na ochranné vlastnosti rukavíc, nebol podrobený skúšaniam.

Pokyny na pranie: Postupujte podľa uvedených pokynov na pranie. Ak nie sú uvedené žiadne pokyny na umývanie/pranie, opláchnite vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.

Webová lokalita: Ďalšie informácie získate na lokalitách www.guidegloves.com

SL

Navodila za uporabo varovalnih rokavic in ščitnikov rok GUIDE za splošno uporabo

ES kategorija 2, zaščita v primerih s srednjim tveganjem resnih poškodb

Uporaba

Nosite le izdelke primerne velikosti. Optimalna raven zaščite ne bo na voljo, če je rokavica preohlapna ali pretesna. Rokavic ne smete nositi, ko je prisotna nevarnost zapletanja z gibljivimi deli strojev

Svetujemo vam, da pred uporabo preizkusite in pregledate morebitno prisotnost poškodb na rokavicah.

Odgovornost delodajalca je, da skupaj z uporabnikom analizira, če določene rokavice varujejo pred tveganji, ki se lahko pojavijo v določenih delovnih razmerah.

Osnovne zahteve

Vse rokavice GUIDE izpolnjujejo zahteve uredbe PPE (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 21420:2020.

Izjava o skladnosti za ta izdelek najdete na našem spletnem mestu: guidegloves.com/doc

Rokavice so zasnovane za zaščito pred naslednjimi tveganji:

 **EN 388:2016+A1:2018 - Rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi**

Znaki poleg slike, štiri številke in ena ali dve črki označujejo nivo zaščite rokavice. Višja kot je vrednost, boljši je rezultat. Primer 1234AB.

1) Odpornost proti drgnjenju: zmogljivostni nivo 0 do 4. 2) Odpornost proti urezninam (coupe preizkus): zmogljivostni nivo 1 do 5. 3) Odpornost proti trganju: zmogljivostni nivo 1 do 4. 4) Odpornost proti predrtju: zmogljivostni nivo 1 do 4.

A) Zaščita pred urezninami, TDM preizkus EN ISO 13997:1999, zmogljivostni nivo A do F. Ta preizkus je treba opraviti, če material med coupe preizkusom otopi rezilo. Ta črka postane referenčni rezultat učinkovitosti delovanja.

B) Zaščita pred udarci: je določena s P

Za rokavice z dvema ali več plastmi skupna klasifikacija ni nujno enaka kot učinkovitost zunanje plasti

Če je X = neocenjeni preizkus

Rokavice z odpornostjo proti urezninam

Če med preizkusom odpornosti proti urezninam (6.2) material otopi, so rezultati preizkusa coupe merodajni, samo ko preizkus odpornosti proti urezninam TDM (6.3) predstavlja referenčni rezultat učinkovitosti.

IEC 61340-5-1:2016 - zaštita elektronskih naprav pred elektrostatskim pojavima, ESD

Vsa elektronska oprema in orodja ESD morajo biti povezana z zemljo prek operaterja. To pomeni, da morajo biti rokavice, ki jih uporablja operater, elektrostatsko razpršilne. Rokavice so testirane na upor in elektrostatična polja. Nižja vrednost pomeni večjo prevodnost. Za izpolnitev zahtev standarda mora biti upor na povezavi z zemljo nižji od 1 gigaohm ($10^9 \Omega$) – preskušeno v skladu z **ANSI/ESD SP 15.1**. Elektrostatična polja morajo biti nižja od 5000V/m – preskušena v skladu z **metodo SP 2472**. Da rokavice ESD izpolnijo svoj namen, mora biti uporabnik ustrezno ozemljen, na primer z uporabo ustreznih čevljev. Treba je uporabljati v povezavi z drugo zaščito ESD na EPA (elektrostatično zaščiteno območje).

EN 16350:2014 Varovalne rokavice - Elektrostatične lastnosti

Delovne rokavice, ki se uporabljajo na območjih ATEX, okolju z eksplozivno atmosfero, morajo biti zasnovane tako, da ne kopičijo statične elektrike. Ta standard se nanaša na zahteve za rokavice na območjih ATEX. Podaja tudi dodatne zahteve za varovalne rokavice, ki se nosijo na vnetljivih ali eksplozivnih območjih. Vertikalna upornost rokavic se izvaja in izmeri po standardu za preskušanje EN1149-2:1997, pri čemer mora biti vsaka meritev nižja od zahtevane $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Opozorilo:** Uporabnik rokavic mora nositi ustrezna oblačila in čevlje, da je stalno ozemljen in med premiki ne more sproščati statične elektrike. Rokavice se ne smejo razpakirati, odpreti, prilagajati ali odstraniti, medtem ko so v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah ali med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na rokavice lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda niso zadostne za vnetljive atmosfere, obogatene s kisikom, kjer so potrebne dodatne ocene.

 Rokavice so preizkušene in odobrene za stik z vsemi vrstami živil. Preizkušanje se izvaja na dlani rokavice, razen če je določeno drugače. Če ni drugače navedeno, rokavice ne vsebujejo znanih snovi, ki bi lahko povzročile alergijske reakcije.

Ta model rokavic vsebuje lateks, ki lahko povzroča alergijske reakcije.

Označitev rokavic

Rezultati testiranja za vsak posamezen model rokavic so označeni na rokavicah in/ali na embalaži, v našem katalogu in na naših spletnih straneh.

Skladiščenje: Rokavice hranite na temnem, hladnem in suhem mestu ter v originalni embalaži. S pravilnim skladiščenjem se mehanske lastnosti rokavic ne bodo poslabšale. Roka uporabnosti ni mogoče določiti in je odvisen od namena uporabe in načina shranjevanja.

Odstranjevanje: Rabljene rokavice odstranite skladno z zahtevami v vaši državi ali regiji.

Čiščenje/pranje: Rezultate, dosežene v preizkušanjih, jamčimo za nove in neoprane rokavice. Če ni navedeno drugače, vpliv pranja na varovalne lastnosti rokavic ni bil preizkušen.

Navodila za pranje: Ravnajte se po priloženih navodilih za pranje. Če navodila za pranje niso priložena, izdelek sperite z vodo in ga posušite na zraku.

Spletna stran: Dodatne informacije lahko dobite na www.guidegloves.com

SR

Uputstva za upotrebu zaštitnih rukavica kompanije GUIDE i štitnika za ruke za opštu upotrebu

CE kategorija 2, zaštita prilikom postojanja srednjeg stepena rizika od ozbiljne povrede

Upotreba

Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Optimalni nivo zaštite neće biti moguć ako je rukavica preširoka ili pretesna. Rukavice ne smete koristiti na mestima gde postoji opasnost od uplitanja u pokretne delove mašina

Preporučujemo da se rukavice testiraju i proveravaju na oštećenja pre upotrebe.

Odgovornost je poslodavca da zajedno sa korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od opasnosti do kojih može doći u bilo kojoj situaciji u radu.

Osnovni zahtevi

Sve rukavice GUIDE u skladu su sa direktivom za ličnu zaštitnu opremu (PPE) (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.

Deklaracija o usklađenosti za ovaj proizvod može se naći na našem veb-sajtu: guidegloves.com/doc

Rukavice su dizajnirane za zaštitu od sledećih opasnosti:

EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti

Slike pored grafikona, četiri broja i jedno ili dva slova, označavaju nivo zaštite rukavice. Što je veća vrednost veća je i zaštita. Primer 1234AB.

1) Otpornost na abrazije: nivo performansi od 0 do 4. 2) Otpornost na sečenje, testiranje na udar: nivo performansi od 1 do 5. 3) Otpornost na cepanje: nivo performansi od 1 do 4. 4) Otpornost na bušenje: nivo performansi od 1 do 4.

A) Zaštita od sečenja, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi od A do F. Ovaj test će se obaviti ako materijal istupi sečivo tokom testiranja na udar. Slovo postaje referentni rezultat za performanse.

B) Zaštita od udara: navedena pomoću slova P

Za rukavice sa dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne treba obavezno da označava performanse spoljnog sloja

Ako je X, to znači da test nije procenjen

Rukavice otporne na sečenje

U slučaju istupljivanja tokom testiranja na udar (6.2), rezultati testiranja otpornosti na udar važiće samo ako je TDM test otpornosti na sečenje (6.3) referentni rezultat za performanse.

IEC 61340-5-1:2016 – zaštita elektronskih uređaja od elektrostatičkih pojava, ESD

Sva elektronska oprema i ESD alati moraju da budu povezani sa uzemljenjem putem operatora. To znači da rukavice koje koristi operater moraju da imaju karakterisitke elektrostatičke disipacije. Rukavice su testirane u pogledu optpora i elektrostatičkih polja. Što je vrednost niža, to je provodljivost veća. Da bi se ispunio standard, otpor do uzemljenja treba da bude manji od 1 gigaohm ($10^9 \Omega$) – testirano u skladu sa standardom **ANSI/ESD SP15.1**. Elektrostatička polja treba da budu niža od 5000V/m – testirano u skladu sa **SP metodom 2472**. Da bi ESD rukavice ispunile svoju svrhu, korisnik mora da bude odgovarajuće uzemljen, npr. korišćenjem odgovarajuće obuće. Mora da bude u skladu sa drugom ESD zaštom u elektrostatički zaštićenoj oblasti.

EN 16350:2014 Защитные рукавице – Электростатичка својства

Радне рукавице које се користе у АТЕХ зонама, окружењу са експлозивном атмосфером, морају да буду осмишљене тако да не акумулирају статички електрицитет. Овај стандард се тиче захтева за рукавицама у АТЕХ зонама. Такође прилаже додатне захтеве за заштитне рукавице које се носе у запаљивим или експлозивним зонама. Вертикална отпорност рукавица се реализује и мери помоћу стандарда тестирања EN1149-2:1997 и свака мера мора да буде мања од захтева од $1,0 \times 10^8 \Omega$. **Упозорење:** лице које носи рукавице мора да носи адекватну одећу и ципеле да би се обезбедило трајно уземљење и да би се онемогућило пражњење статичког електрицитета приликом кретања. Рукавице се не смеју отпакивати, отворати, подешавати нити уклањати док се налазите у запаљивим или експлозивним атмосферама или док рукујете запаљивим или експлозивним супстанцама. На рукавице могу штетно да делују старење, хабање, контаминација и оштећење и можда неће бити довољне у запаљивим атмосферама богатим кисеоником које захтевају додатне процене.

 Овај модел је тестиран и одобрен за контакт са свим врстама хране. Тестирање је спроведено на длану рукавице, осим ако није другачије наведено.

Уколико није наведено, рукавица не садржи ниједну познату супстанцу која може изазвати алергијске реакције.

Овај модел садржи lateks који може изазвати алергијске реакције.

Označavanje rukavica

Rezultati testa za svaki model su označeni na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu ili na našoj internet strani.

Čuvanje: Čuvajte rukavice na mračnom, hladnom i suvom mestu u njihovom originalnom pakovanju. Mehanička svojstva rukavice neće biti

ugrožena kada se one pravilno čuvaju. Rok trajanja u skladištu ne može biti određen i zavisi od namenjene upotrebe i uslova skladišta.

Odlaganje: Odložite iskorišćene rukavice u skladu sa zahtevima svake zemlje i/ili regiona.

Čišćenje/pranje: Ostvareni rezultati testiranja zagarantovani su na novoj i neopranoj rukavici. Uticaj pranja na zaštitna svojstva rukavica još uvek nije testiran, osim ako to nije navedeno.

Uputstva za pranje: Pratite navedena uputstva za pranje. Ako uputstva za pranje nisu naznačena, ispirajte vodom i sušite na vazduhu.

Internet sajt: Više informacija možete pronaći na www.guidegloves.com

SV

Bruksanvisning för GUIDE skyddshandskar och armskydd för allmänt bruk

CE-kategori 2, skydd när risken för allvarlig personskada är medelstor.

Användning

Bär endast produkten i passande storlek. Om handsken är för stor eller för liten uppnås inte optimal skyddsnivå. Handskarna ska inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga delar i en maskin.

Vi rekommenderar att handskarna testas och kontrolleras i fråga om skador innan de används.

Det är arbetsgivarens ansvar att tillsammans med användaren analysera om den aktuella handsken skyddar mot de risker som kan uppstå i en viss arbetssituation.

Grundkrav

Alla GUIDE handskar överensstämmer med bestämmelserna enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 och är testade enligt standarden EN ISO 21420:2020.

Säkerställan om överensstämmelse för denna produkt finns på vår hemsida: guidegloves.com/doc

Handskarna är utformade för att skydda mot följande risker:

 **EN 388:2016+A1:2018 - Skyddshandskar mot mekaniska risker**

I anslutning till piktogrammet på handsken visas fyra siffror och en, alternativt två, bokstäver. Dessa tecken anger handskens prestandanivå. Ju högre värde desto bättre resultat. Exempelvis 1234AB

1) Slitstyrka: Prestandanivå 0 till 4. 2) Skärskydd, coup-test: Prestandanivå 1 till 5. 3) Rivhållfasthet: Prestandanivå 1 till 4. 4) Punkteringsmotstånd: Prestandanivå 1 till 4

A) Skärskydd, TDM-test EN ISO 13997:1999: Prestandanivå A till F. Detta test ska utföras om materialet gör kniven slö under coup-testet. Det är denna bokstav som bestämmer handskens skärskyddsnivå.

B) Slagskydd: Anges med ett P.

Skyddsnivån på produkter med mer än ett lager material uppfylls inte nödvändigtvis av det yttersta materialet.

Om X = test ej utfört

Skärskyddshandskar

Om kniven blir slö under skärskyddstestet (6.2), ska coup-testets resultat endast vara indikativt och TDM-testet (6.3) istället ange prestandanivån.

 **IEC 61340-5-1:2016 – Elektrostatiske urladdningar, ESD. Skydd av elektronik**

All elektronisk utrustning och ESD-verktyg skall vara anslutna till jord genom operatören. Detta innebär att handskarna som operatören använder ska vara avledande. Handskarna är testade med avseende på resistans och elektrostatiske fält. Ju lägre värde desto bättre avledningsförmåga. För att uppfylla standarden ska resistansen till jord vara lägre än 1 Gigaohm ($10^9\Omega$) – testat enligt **ANSI/ESD SP15.1**

De elektrostatiske fälten ska vara lägre än 5000V/m – testat enligt **SP-metod 2472**. För att ESD-handskarna ska kunna uppfylla sitt syfte skall användaren vara ordentligt jordad t.ex. genom att använda lämpliga skor. Skall även användas tillsammans med övrig ESD-skyddsutrustning på EPA(Electrostatic Protected Area).

 **EN 16350:2014 Skyddshandskar – Elektrostatiske egenskaper**

Arbetshandskar som används i ATEX-zoner, miljö med en explosiv atmosfär, måste utformas så att de inte lagrar statisk elektricitet. Denna standard avser krav för handskar i just ATEX-zoner. Den ställer också ytterligare krav för skyddshandskar som bärs i brandfarliga eller explosiva områden. Handskens vertikala motstånd testas och mäts enligt teststandarden EN1149-2:1997 och varje mätning ska vara lägre än det maximalt godkända kravet på $1,0 \times 10^9\Omega$. **Varning:** för att vara permanent jordad och därmed inte kunna urladda statisk elektricitet under rörelser, måste användaren också bära relevant anpassade kläder och skor. Handskarna ska inte packas upp, öppnas, justeras eller tas av medans de är i brandfarlig eller explosiv atmosfär. Inte heller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Handskarna kan påverkas negativt av åldrande, slitage, föroreningar och skador. Därmed finns risk att de inte skyddar tillräckligt i syreberikade brandfarliga atmosfärer där ytterligare bedömningar är nödvändiga.

 Denna modell är testad och godkänd för kontakt med alla typer av livsmedel.

Om inget annat anges, utförs testerna på handskens handflata.

Om inget annat anges så innehåller handsken inte några kända ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner.

Denna modell innehåller latex som kan orsaka allergiska reaktioner.

Märkning av handsken

Testresultat för respektive modell finns angivna på handsken och/eller dess förpackning, i vår katalog och på vår webbplats.

Förvaring: Förvara handskarna i deras originalförpackning och i ett mörkt, svalt och torrt utrymme. Handskens mekaniska egenskaper påverkas inte om den förvaras på rätt sätt. Hållbarhetstiden kan inte anges exakt utan beror på de aktuella förhållandena vid användning och förvaring. **Kassering:** Ta hand om uttjänta handskar enligt nationella/regionala krav.

Rengöring/tvätt: Uppnådda testresultat garanteras för nya och otvättade handskar. Påverkan av tvätt på handskarnas skyddsegenskaper har inte testats om inte så anges.

Tvättråd: Följ angivet tvättråd. Om inga tvättråd anges, skölj med vatten och låt lufttorka

Webbplats: Mer information finns på www.guidegloves.com

TR

GUIDE'nin genel kullanım amaçlı kol korumaları ve koruyucu eldivenleri için kullanma talimatları

CE kategorisi 2, orta dereceli ciddi yaralanma riski bulunan durumlar için koruma

Kullanım

Sadece uygun boyutlu ürünleri takın. Eldiven çok gevşek veya çok sıkı olursa optimum koruma seviyesi sağlamayacaktır. Makinelerin hareketli parçalarına dolaşma riski bulunan durumlarda, eldivenlerin giyilmemesi gerekir

Eldivenlerin kullanımdan önce hasarlı olup olmadığının denetlenmesini ve test edilmesini öneriyoruz.

Belirli bir işle ilgili olarak ortaya çıkabilecek risklere karşı eldivenlerin koruma sağlayıp sağlamadığının belirlenmesi, kullanıcı ile birlikte işverenin sorumluluğudur.

Temel koşullar

GUIDE eldivenlerinin hepsi, PPE yönetmeliği (AB) 2016/425 ve EN ISO 21420:2020 standardı ile uyumludur.

Bu ürüne yönelik **Uygunluk Beyanı**, İnternet sitemizde bulunabilir: guidegloves.com/doc

Eldivenler aşağıdaki risklere karşı koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır:

 **EN 388:2016+A1:2018 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler**

Piktogramın yanındaki dört numaralı ve birkaç harfli karakterler eldivenin koruma seviyesini gösterir. Değer ne kadar yüksekse sonuç o kadar iyidir. 1234AB örneği.

1) Aşınmaya karşı direnç: performans seviyesi 0 ila 4. 2) Kesmeye karşı direnç, darbe testi: performans seviyesi 1 ila 5. 3) Yırtılmaya karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4. 4) Delinmeye karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4.

A) Kesmeye karşı koruma, TDM testi EN ISO 13997:1999, performans seviyesi A ila F. Bu test, malzeme darbe testi sırasında bıçağı körleştirirse gerçekleştirilir. Harf, referans performans sonucu haline gelir.

B) Çarpmaya karşı koruma: P ile belirtilir

İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için genel sınıflandırma her zaman en dıştaki katmanın performansını yansıtmaz.

X ise= Test değerlendirilmemiştir

Kesmeye karşı dirençli eldivenler

Kesmeye karşı direnç testinde (6.2) körleşme için darbe testinin sonuçları sadece TDM kesmeye karşı direnç testi (6.3) referans performans sonucu olduğunda belirleyici olur.



IEC 61340-5-1:2016 - elektronik cihazların elektrostatik olaydan korunması, ESD

Tüm elektronik ekipmanlar ve ESD araçları, operatör aracılığıyla topraklı şekilde bağlanmalıdır. Bu, operatör tarafından kullanılan eldivenlerin elektrostatik yük yayıcı olması gerektiği anlamına gelir. Eldivenler, direnç ve elektrostatik alanlar için test edilir. Değer ne kadar düşerse, iletkenlik o kadar artar. Standardı karşılamak için toprak direnci **ANSI/ESD SP15.1**'e göre yapılan teste bağlı olarak 1 Gigaohm ($10^9 \Omega$) daha düşük olmalıdır. 5000 V/m'den daha düşük olan elektrostatik alanlar **SP metodu 2472** göre test edilmiştir. ESD eldivenin amacını yerine getirmesi için kullanıcı doğru şekilde topraklanmış uygun ayakkabı giyiyor olmalıdır. EPA üzerindeki diğer ESD (Elektrostatik Korunmalı Alan) koruması ile birlikte kullanılmalıdır.



EN 16350:2014 Koruyucu Eldivenler – Elektrostatik özellikler

ATEX bölgelerinde kullanılan çalışma eldivenleri, patlayıcı bir atmosfere sahip çevrede statik elektrik toplamayacak şekilde tasarlanmalıdır. Bu standart, ATEX bölgelerindeki eldivenlerin gereklilikleri ile ilgilidir. Standart aynı zamanda yanıcı veya patlayıcı alanlarda giyilen koruyucu eldivenler için ek gereklilikler sağlar. Eldivenin düşey direnci EN1149-2:1997 test standardı ile yapılır ve ölçülür. Her ölçümün sonucu $1,0 \times 10^8 \Omega$ gerekliliğinden daha düşük olmalıdır. **Uyarı:** Eldiveni takan kişi, yaptığı hareketler sırasında statik elektrik boşaltmamak için sürekli topraklı olmak amacıyla uygun kıyafet ve ayakkabı giymelidir. Yanıcı veya patlayıcı ortamlardayken veya yanıcı veya patlayıcı maddeleri kullanırken eldivenler ambalajından çıkarılamaz, açılmaz, ayarlanmaz veya çıkarılamaz. Eldivenler yaşlanma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek değerlendirmelerin gerekli olduğu oksijenle zenginleştirilmiş yanıcı atmosferler için yeterli olmayabilir.



Bu model, tüm gıda türleriyle temas durumu için test edilmiş ve onaylanmıştır

Aksi belirtilmedikçe test işlemi eldivenin avuç kısmında gerçekleştirilir. Özellikle belirtilmediği sürece, eldiven alerjik reaksiyonlara yol açtığı bilinen hiçbir madde içermez.

Bu modelde alerjik reaksiyonlara neden olabilen lateks bulunur.

Eldiven işareti

Her modele ait test sonuçları eldivenin ve/veya eldiven ambalajının üzerinde, kataloğumuzda ve web sayfalarımızda belirtilmiştir.

Saklama: Eldivenleri orijinal ambalajları içinde karanlık, serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğru şekilde saklandığı zaman, eldivenlerin mekanik özelliklerinde bozulma oluşmaz. Eldivenler için kesin bir raf ömrü yoktur ve amaçlanan kullanım ve saklama koşullarına göre raf ömrü değişiklik gösterebilir. **Atma:** Kullanılmış eldivenleri her ülkenin ve/veya bölgenin mevzuatına uygun şekilde atın.

Temizleme/yıkama:

Elde edilen test sonuçları, yeni ve yıkanmamış eldivenler için garanti edilir. Belirtilmediği durumlarda yıkama işleminin eldivenlerin koruyucu özelliklerini nasıl etkilediği henüz test edilmemiştir.

Yıkama talimatları: Aşağıdaki yıkama talimatlarına uyunuz. Yıkama talimatı belirtilmemişse suyla durulayın ve açık havada kurumaya bırakın.

Web sitesi: www.guidegloves.com adreslerinden daha fazla bilgi alabilirsiniz